

Дарима Самбуева–Башкуева

НАРАН ХААНА ХОНОДОГ БЭ?

Где ночует солнце?

Хоёр хэлэн дээрэ аяншалга
Путешествие на двух языках



Художник
Ирина Чемезова

Улан-Удэ
2016

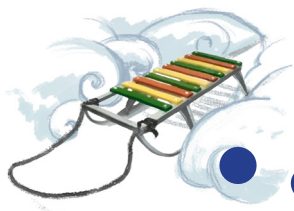
Гаршаг

Содержание

Наран хаана хонодог бэ?
Где ночует солнце?



стр. **3**



Байгал тээшэ аяншалга
На Байкал и сразу обратно

стр. **30**

Шэнэ нүхэр
Новый друг



стр. **39**



Сагаалган
Белый Месяц

стр. **47**



стр. **59**

Хаб-загаһахан
шандагахан хоёр
Как друзья Страх победили

Гэртээ
гансараа
Один дома



стр. **53**



НАРАН
СОЛНЦЕ

Наран хаана хонодог бэ?

Наранай дулаан элшээрээ газар дайдые жэгнэжэ эхилхэн зунай нэгэ үглөө Оюна Алдар хоёр үйлсэдэ гаража, зэргэлээд байһан гэрэй хорёо соо оронод. Тимур ахань хүгшэн эжыдээ городноо айлшалжа ерэнхэй. Тэрэ нэгэдэхи класс ганса “таба” гэхэн тэмдэгүүдтэйгээр дүүргэнхэй.

Где ночует солнце?

Оюна с Алдаром попали в соседний двор через дыру в заборе. Так короче. Ведь из города приехал их брат Тимур! Он закончил с отличием первый класс и поздно вечером папа привёз его в деревню.

Солнышко золотистыми лучами греет землю. Самая погода для игры.



ГЭР
ДОМ



Ахань гэрэй газраа нааданхай машинаар модо шулуу зөөжэ, сүлөөгүй хэбэртэй. Оюна Алдар хоёр наадалсаха ханаатай хажуудань ошонод.

- Ахай, ши городноо дурам компас хоёроо мартангүй асараагши?- гэжэ Алдар ахая шарайшалан асууна.

- Асарааб, - гээд, тэрэнь гэртээ орожо, нэгэ хэды болоод, заахан тулам баринхай гаража ерэбэ. Гурбуулан зэргэлжэ хэрэлсы дээрэ һуубад. Тиигээд Тимур болгоомжотойгоор туламаа тайлажа, дурам компас хоёроо гаргана. Оюна Алдар хоёр һонирхон хараад байнад.

- Энэ компас гээшэ... Аба эжы хоёрни намдаа бэлэглэһэн юм. Али нэгэ аяншалгада гараа хаа, энээниие мартаад ябажа болохогүй, - гэжэ ахань тэдээндээ заана.

Абьяагүй адаглажа байһан Оюна:

- Мартаа хаа яахаб? - гэжэ һуражархина.

- Компас хадаа аяншалагшадта зүгыень заажа үгэдэг. Хэрбээ гэнтэ төөрихэ сагай ушараа хаа, энэшни зүб харгыдань оруулха. Энэ харагтыдаа, хойто, баруун гээд харуулжа байна.

Тимур в бабушкином дворе возит на машинках всякие камешки и деревяшки. Не играет - работает. Оюна с Алдаром тоже хотят поиграть, но робко жмутся к сараю. Боятся помешать работе.

- Ахай, ты не забыл привезти бинокль и компас?- Алдар не вытерпел и с надеждой поглядел в глаза Тимур.

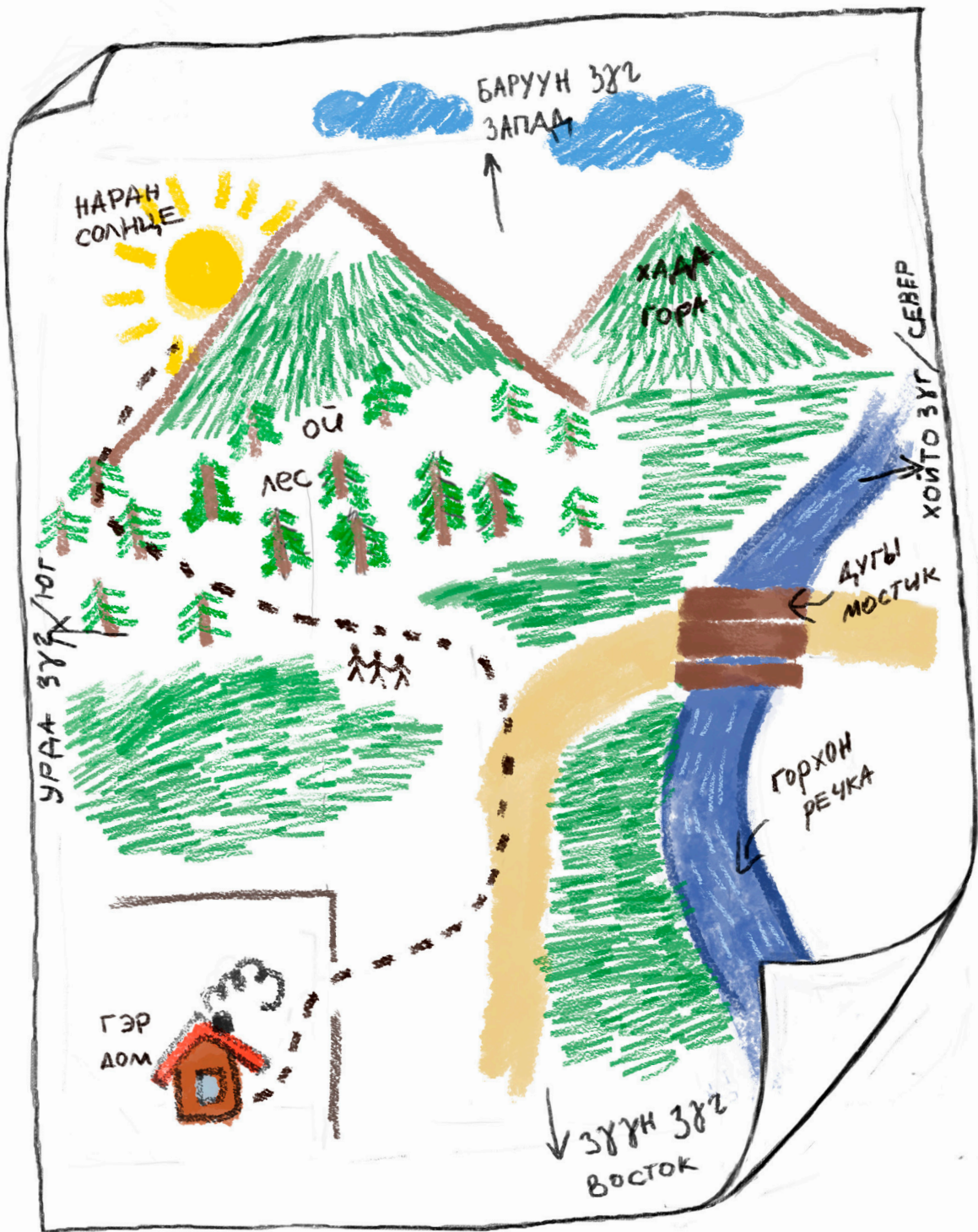
- Привез, не забыл, - брат забежал в избу, вынес коробочку.

Троица уселась рядом на крылечке. Тимур осторожно вынимает бинокль с компасом. Оюна с Алдаром аж не дышат.

- Это и есть компас... Подарок папы с мамой за хорошую учёбу. Очень нужен в походах, - тоном учителя объявил Тимур.

Оюна решается спросить, что может случиться, если забыть компас.







- Оо! Ямар хонин юм гэ-
эшэб!- гэжэ Алдар гайхана,
аргааханаар ахынгаа гарһаа
компас абажа, хонирхон ха-
рана.- Оюна, харыш, энэ ба-
руун зүг харуулжа байнал!

Ахань ехэ урмашан, ду-
рамаа нюдэндөө абаашажа,
ишэ тиишээ дурамбай-
дана. Дүүнэрээшье хараад
туршана. Алдар хэрэлсһээ
гүйдэлөөрөө буужа, тээ саа-
на ошоод, байжа үгэнэ. Оюна
адаглаһан зандаа.

- Минии үбгэн абым аба-
жа ябаһан дурам. Холо юумэ
хаража ядаа һаа, нюдэндөө
асараад, хорьбыень иишэ
тиишэнь хүдэлгөөд, һанаһан
юумээ обёорходо болоно.
Оюна, хараад турша, - гэжэ
Тимур тэрээндэ дурамаа
һарбайна. Оюна дурамыень
абажа, нюдэндөө дүтэлүүлэн:

- Ээ-ээ! Тэрэ-ээ холо байһан
хада хажуудам ерэшөөд бай-
нал! - гэжэ гайхангяар хэлэ-
бэ.

- Алин? Али?...- гэжэ Алдар
Оюнын гарһаа дурамыень
һуха татажа абаад, баһал ти-
ишээ дурамбайдана.

- Компас дурам хоёрые
харгыдаа наринаар абажа
ябаха хэрэгтэй,- гээд, Тимур

- Компас показывает сто-
роны света. Если человек
заблудится, то сможет с его
помощью найти дорогу. Вот,
смотрите, тут стрелка пока-
зывает на юг, а вот так – на
запад, - отвечает Тимур.

- Ух ты! - запыхтел Алдар,
бережно взял обеими рука-
ми компас, - смотри, Оюна,
он, правда, указывает на за-
пад!

Но чудеса не кончаются.

Тимур подносит бинокль
к глазам.

- Моего дедушки бинокль.



Он с ним на войну ходил.

- Ух ты! – запыхтел Алдар.

- Если далеко и не мо-
жешь разглядеть, то можно
навести резкость. Надо по-
крутить вот тут. Не бойся,
Оюна, попробуй...- Тимур
протягивает бинокль.

Оюна с опаской взяла тя-
желый бинокль, поднесла к
глазам, вскрикнула:



ахань тэдэниенъ туламдаа
һөөргэнь хэхээ забдахадань:

- Ахай, байгыш! Намда нэгэ
асуудал бии, - гэжэ Алдар
үрдижэ хэлэбэ.

- Юун гэхэээ һанаабши?
- гээд, ахань тэрэниие анха-
ралтайгаар шагнана.

- Наран хаана хонодог юм?
Үдэр бүхэндэ тээ тэндэхээ га-
раад лэ, тэрэ багаар доошоо
орошодог, - гэжэ Алдар гара-
араа иишэ тиишээ заажа бай-
гаад, ахаһаа харюу хүлээнэ.
Оюна баһал тэрэниие асуун-
гяар гэтэнэ. Тимур нэгэ бага
бодожо үзөөд, зүүлжээ хара-
жа:

- Энэшни зүүн зүг гээшэ.
Нарамнай эндэхээ мандадаг.
Тиигээд огторгойн оройго-
ор һолжоржо ошоод, тэрэ-ээ
тэрэ хадын саана орошодог.
Тэндэмнай баруун зүг гээшэ,
- гэжэ тэдэндээ ойлгуулжа
хэлэнэ.

- Теэд, ахай, наран хадын
саана хоргодоод, юу хэдэг
юм?- гэжэ Алдар тиимэ бэлэ-
эр ахаһаа халаха хэбэргүй.

- Минии тухайлхада, на-
рамнай тиишээ орожо амар-
даг гү, али магад баһал ондоо
тээгүүр гэрэлээ сасадагшыё
байжа болоо, - гэжэ ахань тэ-

- Ой, далекая гора прямо
передо мной стоит!

- Где-где?! - Алдар вы-
хватывает из рук сестры би-
нокль.

Тимур нахмурился:

- С компасом и биноклем
нельзя так! Путешественни-
ки их берегут, - и хочет поло-
жить обратно в коробочку.

- Ахай, подожди! У меня
вопрос есть...- торопливо го-
ворит Алдар.

- Когда хочешь спросить,
надо поднимать руку, - за-
мечает старший брат.

Алдар поднял руку:

- Вопрос! Можно?... А где
солнышко ночует? Оно каж-
дый день встаёт вон там и
вечером исчезает на той
стороне...

Алдар размахивает рука-
ми.

Оюна тоже смотрит во-
просительно.





рээндэ харюусана. Аниргүй тэдэниие адаглажа байһан Оюнын гэнтэ:

- Ошожо харахада яадаг юм, - гэхэдэ, Алдар тодожо абаад:

- Тон зүб! Ахай баруун тэ-эшээ ябаал һаа, хуу мэдэжэ абахабди! - гэжэ эгэшээ халуунаар дэмжэбэ.

- Компас дурам хоёрнай туһалхал байха, - гэжэ Оюна тоб байса хэлээд орхино. Тимур бодолгото болошобо. Оюна Алдар хоёр ахынгаа юун гэхыень хүлээгээд лэ байнад. Тэрэнь нэгэ бага дугай байд гээд:

- Үнэн ябахадаш холохон лэ байжа болохо. Тиигээд зон харгыда гарахадаа эдээ хоол абажа ябадаг, - гэхэдэнь Алдар тэрэниие таһа дүүрэжэ:

- Ахай! Би амтатай шэхэр абажа ябахаб! - гэжэ шангаар дуулгаба.

- Ууха сай хэрэгтэй, - гэжэ Оюна нэмэжэ хэлэнэ.

Тимур нааданхай машина-нуудаа суглуулжа, хэрэлсын хажууда зэргэлүүлэн табиба.

- Аяншалгада гарахадаа заабол хилээмэ абажа ябаха ёһотой. Хатахашье болоо һаань, уһанда норгоод лэ

Тимур, подумав, поворачивается:

- Здесь у нас восток! Солнце встает на этой стороне. Потом ходит по небу и опускается за вершиной вон той горы... Там получается запад... Гм? – задумался старший брат-ахай.

- Солнышко за горой тоже чем-то занимается... Оно же живое!

Похоже, Алдарка не скоро отстанет с расспросами.

- Кажется, оно там отдыхает... Или так же, как у нас, греет землю...- неуверенно говорит Тимур.

Молчавшая до того, Оюна вдруг лепечет:

- А что, если пойти да посмотреть?

Алдар вскочил как тарбан:

- Ура! Ахай, пойдём на запад и узнаем!

Окрыленная поддержкой, Оюна говорит:

- В этом нам помогут компас и бинокль.

Тимур задумывается. Младшие ждут ответа.

Помолчав, старший брат говорит:

- Вообще-то до горы очень





эдихэ. Үшөө заабол зуруул мартаха хэрэггүй. Үхибүүдые тэрэнээр наадахыень хоридог, теэд замда ямаршые ушар гаража магад, зуруул үгы ябажа болохогүй, - гэжэ тэрэ заабаришална.

- Теэд хэзээ нараая харахаа ошохоибди? - гэжэ Алдарай һонирхоходо, ахань:

- Энэмнэй тиимэ бэлэн хэрэг бэшэ. Аха зоной зүбшөөл хэрэгтэй байха гэжэ би һананаб. Гэртээ удаан үгы байгаа һаамнай, хүгшэн эжымнай һанаагаа зобохо. Тиигээд үшөө аян замда гарахадаа, аяншад харгыгаа элирүүлхэ карта зохоодог, - гэбэ.

- Ахай, ямар карта гэнэб-

далеко. А в дорогу взрослые берут запас продуктов.

- Ахай, я возьму конфеты! – вопит Алдар.

- Еще чаю надо взять, - добавляет Оюна.

Тимур собирает по всему двору игрушечные машинки и выстраивает их в ряд у крыльца. Поправляет козырек бейсболки:

- Дети! В поход нельзя без хлеба. Если засохнет, можно замачивать в воде.

- И когда пойдём на солнышко глядеть? – шмыгнув носом, интересуется Алдар.

Тимур смотрит строго:

- Разбежался!.. Наша затея не такое легкое дело. Надо, чтобы кто-то из взрослых разрешил... Если задержимся в пути - бабушка будет беспокоиться.





ши. Компас дурам хоёрнай хүрэнэ бээ, - гээд, Алдар тэрэниие яруулха ханаатай, саашань гуйжа хэлэнэ:

- Тэнгэрийн сэлмэг байганд ябаял даа... Гэнтэ бороогой орожо эхилээ хаа, нармай харагдахаа болишохо.

Оюнашье баһал ахаяа шарайшална.

- Үглөөдэр болгоё. Хаража үзүүжэбди. Наратай сэлмэг үдэр байгаа хаань, ябахадамнайшье болохо, - гэжэ тэрэн дүүнэрэйнгээ ханаа амаруулба.

- Тиигээ хаа үдэшингөө «Унтаахай» харахамнай, - гээд, Оюна Алдар хоёр гэртээ гүйлдэжэ ошобод. Тимур гансаараа үлэжэ, баруун зүгтэ хадын саана орохоо байһан нарые ехэ анхаралтайгаар хаража абаад, баһал гэртээ ороно.

* * *

Үглөөгүүр боложо, илдам дулаахан наранай дахинаа мандажа, тала дайдаяа шаража эхилхэдэ, Оюна Алдар хоёр бодожо, баһал хүгшэн эжынгээ хорёо соо оронод. Зунайнгаа гэртэ эжынь галаа түлижэ, алаади шараха ханаатай байна.

Прошелся вдоль ряда машинок, посмотрел вдаль:

- Дети! Путешественники не ходят без карты. Они её сами рисуют.

- Ахай, а бинокль и компас на что?

Оюна вопросительно смотрит на старшего брата.

Алдар чуть не хнычет:

- Идем сейчас, пока небо чистое! А то вдруг дождь - солнышка не увидим.

- Подождем до завтра, там видно будет, - походив, изрекает Тимур и, хмурясь, роняет: - Алдар, конфеты не забудь.

- Хорошо! Успеем посмотреть «Спокойку»!

Алдар с Оюной лезут через дыру в заборе – так короче.

Оставшись один, Тимур, сверяясь с компасом, смотрит на запад. Солнце садится, окрасив багрянцем вершину дальней горы.

* * *

С утра пораньше солнце уже в небе.

Нет, как ни старайся, ни за что раньше его не встать!

Алдар с Оюной, умытые,



- Та хоёр яагаа эртэ бодобта? Ахайтнай үшөө унтаатай. Үдэшэлэн орой болотор юумэ зуража һуугаа һэн. Арай гэжэ унтаридань оруулааб, - гэжэ эжынь гэмэрһэн шэнги болобо.

Алдар Оюна хоёр алаадин болохые хүлээнэд. Тииһээр байтарынь Тимур гартаа хуудаһа баринхай гэрһээ гаража ерэнэ. Алдар дүүхэйн хажуудань гүйжэ ошоод:

- Ахай, энэ ши юу баряад ябанабши? - гэжэ һонирхобо.

Ахань абяагүйхэн тэрэниие дахуулжа, ябталаатай байһан түлээнэй саана ороно. Оюна баһал тэдэнэй хойноһоонь гүйдэлөөрөө ошожо, гурбуулан тэндээ Тимурэй асарһан саарһыень дэлгэжэ харанад.

- Бидэ мүнөө эндэ байнабди, - гэжэ ахань тэрэ хуудаһанайнгаа тэг дунда хургаяа абаашажа заажархёод, саашань үргэлжэлүүлнэ. - Энэмнай карта гээшэ. Тигээд иишээ ябаа һаамнай,

на этот раз входят в соседний двор через калитку. Бабушка на летней кухне собирается печь оладьи.

- Что так рано? - ворчит бабушка. - Брат ваш еще спит... Допоздна сидел, рисовал... Еле уложила!

Оюна с Алдаром решают ждать оладьи.

Наконец из дома выходит Тимур, в руках лист бумаги.

Братья заходят за поленницу. Оюна, жуя на ходу оладью, бежит следом.





компаснай баруун зүг харуулха. Хүгшэн эжымнай гэрэй хорёо компасай зүүн хаяада үлэхэ.

- Теед хэзээ ябахамнайб? - гэжэ Алдар нураад абана.

- Мүнөөдэр сэлмэг үдэр тогтожо байна. Үдэрэйнгөө хоол баряад, ябахадамнай болохо, - гэбэ Тимур.

- Ура-а! Ура-а!- гэжэ Алдар баяртайгаар хашхараад абана.

- Хүгшэн эжынгээ шараһан алаади би абаад ябахаб,

- гэбэ Оюна.

Тиигэжэ тэрэ гурбан хэмээхэнээр харгыдаа түхеэржэ эхилбэд. Гартаа барижа ябаха тулам оложо, тэрээн соогоо гурбан зүһэм хилээмэ, сагаан саахар, компас болон дурамаа хэбэд. Үшөө Оюнын нюусаар асарһан алаади саарһанда орёожо, тэндээ нэмэбэд. Тиигээд зураһан картаяа Тимур гамтайгаар эбхэжэ, самсынгаа хармаанда хэжэрхинэ.

Наран урагшаа дабшажа, тэнгэрийн оройдо хүрэхэ боложо ябана.

Хүгшэн эжынь хониной мяха хэршэжэ, үдэрэйнгөө шүлэ табина. Талха гаргаад,

Тимур водит по карте указательным пальцем:

- Дети! Вот где мы находимся... Если пойдём сюда, то наш компас покажет «запад», а двор бабушки останется на стороне «восток», ясно?

- Когда пойдём-то?- шмыгнул носом Алдар.

- Хороший денёк... После обеда и пойдём,- отвечает Тимур.

- Ура! - подпрыгивает младший брат.

- Бабушкины оладьи возьму, - добавляет Оюна.

- Алдар, конфеты не забудь, - хмурясь, говорит Тимур.

Тайком троица начала готовиться в путешествие. В холщовый мешочек положили три кусочка хлеба и три квадратика сахара-рафинада, завернутые в газету оладьи, две конфеты, одну надкусанную. Тимур сложил карту, сунул её в старенький рюкзак. Там уже лежали бинокль, компас и пластиковая бутылка.

Солнце, скользя по небу, подходит к зениту.

Бабушка нарезает бара-



hүн үндэгэн хоёртой тэрэнээ зууража, элдээд, хутагаар нарийханаар тагалжархина. Хатаажа нүдэлэн хээрын мангир шүлэндөө нэмэхэдэнь, хоншуу үнэр гутаж, сүлөөгүй харгыдаа бэлдэжэ байһан ашанарын гүйлдэжэ ерэнэ. Эжын хилээмэ зүһэжэ табяад, тэрэ гурбандаа шүлэ аягалжа, урда урдань табижа үгөөд:

- Зай, иигээд найнаар эдээлэгты даа, - гэбэ.

Энэ үедэ наран огторгойн оройе дабажа, баруун зүг руу холжоржо эхилбэ.

- Гэрэйнгээ хорёоһоо гаража холо бү ошооройгты. Би нэгэ бага хэбтэжэ амархамни, - гээд, хүгшэн эжынгээ байшан гэртээ орошохондонь, Алдар аха тээшээ түргэн хараад абана.

- Тархидаа үмдэхэ малгайнуудаа абаад, хорёогой араар баруулжаа ябажа ябагты. Би уужа ябаха уһа, зуруул абаад, баһа тэрээ руу ошоход, - гэжэ ахань аргаахан тэдэндээ хэлэбэ.

Хүршэ айлай үхэрэй хашаагай хойно тэдэ гурбан уулзажа, баруун зүг тээшэ түргөөр гэшхэлшэбэд. Алдар

нье мясо, ставит на плиту кастрюлю с водой. Смешав разбитое яичко с молоком, добавляет муку, раскатывает тесто под домашнюю лапшу. Запах сушёного лука, им бабушка приправила суп, манит троицу к столу.

Нарезав большими ломтями хлеб, бабушка перед каждым ставит тарелку супа: «Ешьте досыта...»

Между тем, солнце, будто сытое, еле одолело зенит и поплыло на запад.

Наказав не уходить далеко со двора, бабушка устало поднимается по крыльцу и скрывается за дверью большого дома - отдохнуть после обеда.

Алдар ловит взгляд брата.

- Наденьте на голову панамки и идите задами. Я наберу воду для питья, найду спички и догоню. За огородом и встретимся...- шепчет Тимур.

Ребята встречаются в условленном месте и решительно направляются в сторону горы, за которой по ночам прячется солнце.

Алдар весело подпрыгивает. Тимур идёт с серьёз-



ехэ баяртай алхална, хаа-яа дэбхэншээгээдшье үзэнэ. Тимур Оюна хоёр ехэ томоотойнууд. Харгынь урдань зурагашан сэхээр урагшаа гүйнэ. Талаар элдэб үнгын сэсэгүүдэй ургажа байхада, Алдар ябадал дундаа тэдэниие түүгээд, баглаа болгожо, эгэшэдээ барюулан, Оюные баярлуулна. Одоошье тосхон холо хойнонь үлэжэ, харгын хажуугаар ургажа хууһан ногоон улам үндэрөөр харагдажа, наранай элшэ шангадажа эхилбэ.

- Хүгшэн эжымнай хэлэнээр, үдын хойно наранай ехээр шараа хаа, аадар орожо болодог, - гэжэ Тимур ханаагаа зобожо эхилбэ.

Оюна Алдар хоёрой тэнгэри өөдэ харахада, баруун хадын оройгоор үүлэн сугларжа байба. Үхибүүд нэгэ бага ябад гээд, үндэр бургаана оложо, тэрээн дороо амарха гэжэ шиидэбэд.

- Ахай, би уһауухаа һананаб, - гэжэ Алдар гонгиножо эхилнэ.

- Бултадаа эдеэлхэбди. Уһаяашье уухабди, үргэжэ ябахада хүндэ байна, - гэжэ Тимурай харюусахада, гурбу-



ным видом. Оюна шагает следом.

А дорога бежит прямоком на запад. По сторонам приветливо качают желтыми и синими головками цветы. Алдар собирает их на ходу и дарит сестре. Оюна нюхает и чихает.

Село остаётся далеко позади, трава по обочинам становится гуще и выше. Солнце светит ярче.

- Бабушка говорила, если солнце печёт - будет гроза, - беспокоится Тимур.

Оюна с Алдаром тоже глядят из-под руки в небо. Над вершиной знакомой горы сгущаются тучи.

Пройдя еще немного, ребята сели под высоким придорожным кустом.



улан ногоон дээрэ нуужа, хилээмэ саахараа уһантай холижо байгаад сайлажа оробод.

Садхалан Алдарай «унтахаа һананаб» гэхэдэ, Тимур барижа ябаһан туламаа һүүдэртэ дэбдеэд, тэрэниие хэбтүүлнэ. Тиигээд картаяа гаргажа дэлгээгээд, Оюнатыа тэрэнээ удаан анхаралтайгаар харанад.

- Бидэ мүнөө энэ багта ерээд байнабди. Тэрэ хада хүрэтэр үшөөл холо байна, - гээд, Тимур карта дээрээ компасаа табяад үзэнэ. - Энэ харанагши, компаснай харгыемнай зүб харуулна, - гэжэ тэрэ Оюнадаа заана.

Унтажа байһан Алдар батаганаанай абяанһаа гэнтэ һэрижэ, иишэ тиишээ гайхангяар хараашалан, тэнгэ-

- Ахай, я хочу пить...- хнычет маленький Алдар.

- Сейчас покушаем. И воды попьём,- успокаивает Тимур.- А то тяжело нести.

Дружно едят хлеб с сахаром и конфетами, запивая водой. Разморенный жарой и едой, Алдар хочет спать. Старший брат, постелив в тени пустой мешочек, укладывает самого младшего.

Пока Алдар сопит во сне, Тимур внимательно изучает карту вместе с Оюной.

- Сейчас мы где-то здесь... Гм, до нашей горы еще далеко, - Тимур прикладывает компас к карте. - Смотри, компас показывает, мы на правильном пути!

Алдар проснулся от писка комаров и удивленно оглядыва-





ри өөдэ шэртэхэдэнь, наран хадын оройгоор сугларһан барагар хара үүлэн тээшэ тэгүүлжэ ябаба. Алдар түргэн гүйжэ бодоод, малгайгаа оложо, тархидаа үмдөөд, ахаяа гарһаань татажа:

- Ахай, харыш, нарамнай доошоо орожо ябанал! - гэжэ мэгдэнгээр хэлэбэ.

- Ааляр. Түргөөр ябаа хаа, хүрэжэшье болохобди, - гэжэ Тимур харюусана. Тиигээд гурбуулан абажа ябаһан юумээ суглуулаад, яаралтай баруулжаа шэглэбэд.

Шаража байһан улаан нарые баглагар хара үүлэнэй гэнтэ хаажархихада, гансата һэрюун боложо, үхибүүд улам түргөөр гэшхэлбэд. Гансал Алдар ябад гээд лэ тэнгэри өөдэ хараха юм. Хадын оройгоор сугларһан үүлэн удангүй зүүлжээ субажа, тала дээгүүр бороогой түрүүшын дуһалнууд унажа эхилбэ. Урагшаа тэгүүлжэ ябаһан хүүгэд зогсожо, иишэ тиишээ хараашалан, харгын хажууда ургажа байһан бургааһан доро гүйлдэжэ ороод, компас дурам хоёртой туулмагаа саашань хурабад.

- Бороогой ехээр орохо болоо хаа, аяншад майхан та-

ется вокруг. Взгляд его устремляется в небо - он видит, как солнце приближается к тучам. Алдар вскочил, натянул на голову панамку, крикнул:

- Ахай! Смотри, солнышко уже близко к вершине!

- Тише... Если пойдем быстрым шагом, успеем до грозы, - отвечает Тимур.

Мохнатые черные тучи наполовину скрыли солнце. Становится прохладнее. Ребята спешат. Алдар время от времени поглядывает на небо, но не хнычет.

Первые капли дождя падают на землю. Ребята прячутся от надвигающейся грозы под кустом.

- Когда дождик сильный, путешественники делают шалаш, - Тимур собирает и ломает сухие ветки. Алдар с Оюной бросают листья и траву поверх кустарника. Тимур сухими прутьями укрепляет шалашик. Вдобавок своей курточкой Тимур накрыл убежище.

- Если намокнет карта, мы заблудимся, - Тимур отдает бумагу Оюне. Сестренка прячет карту в пакет вместе с компасом и биноклем.



бидаг,- гэжэ Тимур хэлээд, бургааһанай мүшэрнүүдые яаралтай хухалжа, отог түхеэржэ эхилбэ. Оюна Алдар хоёр набшаһа ногоо суглуулжа, бодожо байһан майханайнгаа орой дээгүүр хаянад. Ахань хатажа унаһан мүшэрнүүдые оложо, отогоо бүхэлжэ дараад, үмдэжэ ябаһан хүүртигээ тайлажа, баһал дээгүүрын хушана. Бороогой дуһалнууд түргэдэбэ. Тимур хармаан сооһоо картаяа гаргажа, Оюнадаа үгэнэ:

- Аяншад картаяа норгооһаа, холо ошожо шадахагүй, - гэжэ тэрэ тэмдэглэбэ.

Дүү басаганиинь түргөөр туулмагайнгаа эгээл доохонуур тэрэниинь хадаглан, гурбуулан майхан соогоо мүлхижэ ороод, хашалдан һуубад. Оюна Тимур хоёр бороогой орохые шагнаарханад. Гансал Алдар ехэ хүхюүтэй, газашаа шагаажэ байгаад, бороогой дуһалнуудые гараараа тодон абажа наадана. Тэдэнэй амисхалһаа отог соонь дулаахан боложо, тэрэ гурбан аниргүй бэе бээдээ түшөөд һууна.

- Аяншалха гээшэш тиимэшье бэлэн хэрэг бэшэ байна



Капли дождя стучат все быстрее.

Троица сидит в шалаше, тесно прижавшись друг к другу. От дыхания в укрытии теплее.

- Ох, как путешествовать тяжело... Зато хорошо прятаться от дождя в шалаше. Ахай, может, останемся здесь ночевать? – предлагает Алдар.

- Какой тебе ночевать? Пройдет гроза, пойдём домой. Бабушка, наверное, потеряла нас...- сердито отвечает Тимур.

Дождик стихает. Из-за облаков выглянуло солнце. Пу-



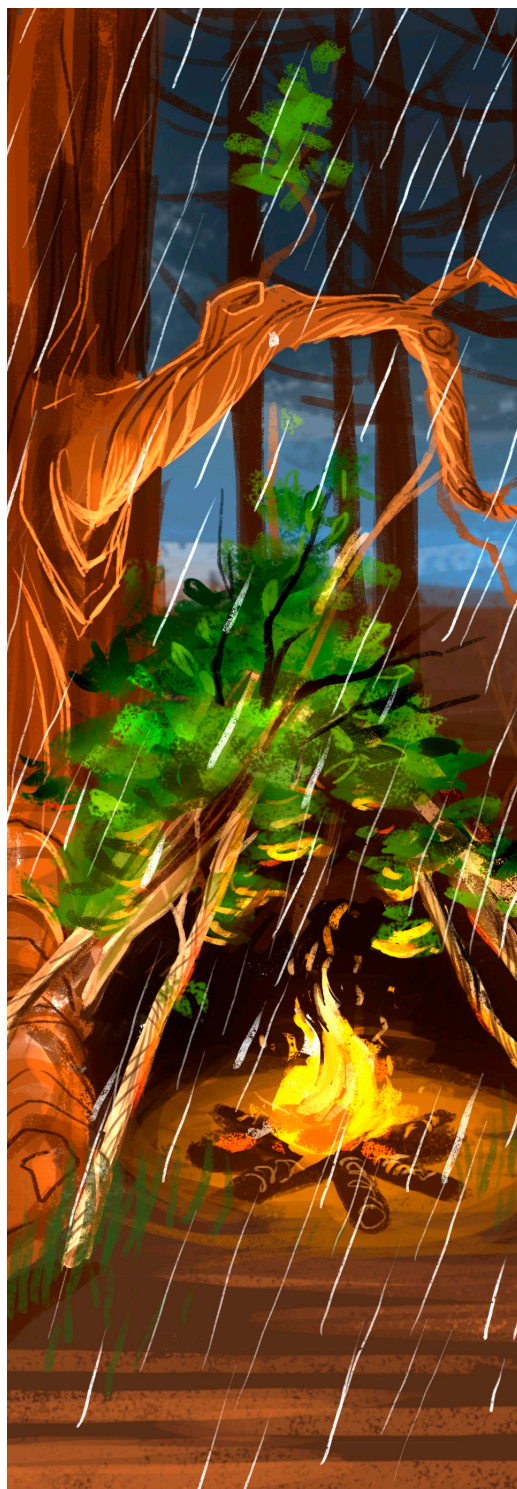
даа. Теэд, иигэжэ борооһоо хоргодожо, майхан доро һуухада ямар гоёб даа! Ахай, эндээ хоноошье һаамнай болохо байгаа, - гэжэ Алдар ахадаа хандажа хэлэнэ.

- Юун хонохо гэжэ! Бороогой болиходо гэртээ бусая! Эжымнай маанадаа үгы болгожорхёод, энээгүүр тэрээгүүр һурагшалжа ябаһан байха, - гэжэ ахань бадаран тооной харюусана.

Уданшьегүй орожо байһан бороо замхажа, үхибүүд отогһоо ээлжэлэн гарабад. Үүлэнэй саанаһаа наранай бултайхада, тэдэ гурбан дэбхэншээжэ, харайлдажа байжа хүхинэ. Тиигэлдэжэ байһаар наранайнгаа үндэр хадын тон орой дээрэ хүрэжэ ерээд байхые обёоржорхинод.

- Ахай! Ахай! Нарамнай манһаа хоргодохоо байнал!-гээд, дэбхэншээжэ байһан Алдар гэнтэ номгоршобо.

- Бороо манда һаалта хэбэл даа. Үгы һаа Үндэр хадын хаяада мүнөө хүрэжэ ошоод байха һэмди, - гээд, Тимур норшоһон хүүртигээ отогхойнгоо оройһоо татажа абаад, Алдартаяа хамнажа мушхан уһынь гоожуула-





ад, бургааһанай мүшэртэ үлгэжэрхинэ.

Үхибүүдэй хараһаар байтар наран яараһан юм шэнги хадын оройн саагуур доошоо орожол ябана. Энэ болотор аниргүйхэн аха дүү хоёроо шагнажа байһан Оюна:

- Орой болошохонь. Гэртээ бусая! Аба эжымнай манаа үгылжэ байһан байха. Үшөө удаан болоо һаамнай хараажа, сохижошье болохо,- гээдхибэ.

- Би ехэ айнашьегүйб даа. Аяар энэ хүрэтэр ерээ хадаа, эндээ хоноод, үглөө эртэ, Үндэр хадынгаа орой дээрэ гаража, хараял даа! Наранайнгаа, энэ хадын саана ороод, юу хэжэ байдагыё мэдэжэ абахабди, - гэжэ Алдарай аха эгэшэ хоёртоо томоотойгоор хэлэхэдэ, тэдэнь байлай үгыень дуулаха хэбэргүй.

- Шамда хэн юун гэхэ һэм. Манаадыё хараанал ааб даа, - гэжэ Тимур тэрээндэ харюусана.

- Эжы абын зүбшөөлгүй талаар холо гэрһээ ябажа болохогүй гэжэ манда хэлэгдэжэл байдаг бэшэ гү, - гэжэ Оюна ахаяа дэмжэнэ.

- Тиимэ. Гэртэхимнай хэлэжэл байдаг. Нургуулидашье

тешественники запрыгали от радости.

Пока они прыгали, солнце очутилось у самой верхушки горы.

- Ахай! Солнышко хочет опять спрятаться от нас! – Алдар растерянно застыл.

- Нам помешала гроза... А то бы уже были у подножия, - вяло ответил Тимур, снял промокшую куртку с макушки шалашика. Вдвоём с Алдаром выжали её, повесили сушиться на ветвях.

Капризное солнце торопливо садится за гору.

До того Оюна молча наблюдала за братьями. А тут крикнула:

- Уже поздно! Пора домой. Родители потеряли, наверное. Могут наказать!

- Не очень-то и боюсь... Раз дошли, давайте переночуем. А завтра поднимемся на самую вершину... Зато увидим, чем наше солнышко занимается, пока мы спим...- запыхтел Алдар.

- Тебе-то ничего не будет. Ругать будут нас, - сказал Тимур.

- Без разрешения нельзя далеко из дома отлучаться.



баһал тиигэжэ заабарилдаг. Мүн гэртээ тэхэрижэ ошоогүй хаамнай, хожом маанадые хаанашье табихагүй. Гэр гэртээ һуудаг болохобди, - гэжэ тэрэнь дүүнэртээ ойлгуулжа хэлэнэ.

Аха эгэшэ хоёртоо Алдар дураа гутажэ эхилбэ. Тэрэ нараншье тииһээр байтар дошоо орожо, үхибүүдэйшье досоонь баһал наран унтаршаһан шэнги, уйдхартай болобо. Алдарта самсань шиигтэй нойтон шэнгээр үзэгдэжэ, хүйтэ даажэ, тэрэниие шэшэрүүлнэ.

- Би дааража байнаб, - гэжэ Алдар гонгинон. - Ахай, ши зуруултай гүбши даа, жааханаар гал түлиш даа, зай гү. Самсаяа хатаахамни, - гэжэ ахаяа гуйба.

- Талада гал носоожо болохогүй! Түймэр боложо магад, - гэжэ Оюна тэдээндэ хануулна. - Гэртээ бусая! Харгыдаа самсашни хатана бэээ. Ахамнай тиигээд зуруулаар наадаһандаа зэмэтэй болохо, - гэжэ дүү хүбүүгээ аргадажа оробо.

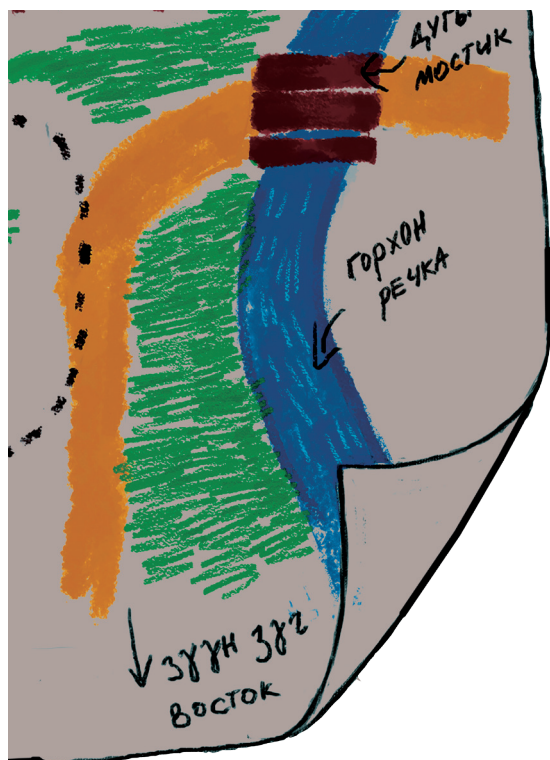
Алдарай досоонь үшөө ехээр уйтаржа, байд гээд, бар-

Правильно говорят взрослые, - чихнула Оюна.

- И в школе этому учат. Так что придется идти обратно. А то куда больше не пустят. Будем сидеть по домам, - продолжает Тимур.

Разговор этот не по душе Алдару. Последние лучи солнца гаснут на небосклоне. И у ребят тоже гаснут последние надежды. Алдара под влажной рубашкой знобит.

- Мне холодно... - хныкает он. - Ахай, у тебя же есть спички. Может, разожжешь огонь?





хираадшые үзэнэ. Тимур тэрэниие хайрлажа, хатаһан бургааһанай мүшэрнүүдые суглуулжа обоолходоод, зуруулаа гаргажа, наринаар гал аһааба. Оюна Алдарай самсыень тайлуулжа, иишэ тиишэнь харуулжа байгаад хатаана. Галынь ехэ зохидоор носожо, үхибүүд түүдэгээ тойрожо һуугаад, дулаасанад.

- Ахай, ямар нэгэ һонин ушар мандаа хөөрыш даа, - гэжэ Алдар ахадаа хандана.

- Ямар һонин ушар гэжэ. Гэртээ харихаар болообди, - гэжэ Оюна тэрээндэ һануулна.

- Аяншад саашаа ошоходоо, носоһон түүдэгээ заабол һайнаар унтараажа ябаха ёһотой! Бидэшье тэрэниие мартахагүйбди, - гээд, Тимур бодожо, элһэ шорой хаяжа байгаад, залиржа байһан галаа унтараана. Оюна Алдар хоёр шадалаараа ахадаа туһалнад.

- Зай, иигээд одоошые ябахадамнай болохо, - гэжэ Тимур хэлээд, туламаа гартаа барижа, тэдэнэр зүүлжээ зорибод. Алдар унаһан ногоон мүшэр оложо, отог дээрээ хаяжа, бүхэлөөд:

- Нельзя разжигать в степи огонь! Пожар может быть. А наш ахай будет виноват, - напоминает Оюна. - Пошли домой! По дороге высохнет твоя рубашка.

Алдару не может удержать слёз.

Тимур собирает ветки и подносит к ним зажжённую спичку. Оюна снимает с Алдара рубашку, пытается просушить её у костерка. Ребята садятся вокруг, чтобы погреться. Стало уютно и тепло.

- Ахай, расскажи интересный случай, - говорит повеселевший Алдар.

- Какой тебе интересный случай!.. Пора домой! - ворчит, как бабушка, Оюна.

- Дети! Когда путешественники уходят дальше, они тушат костер, - Тимур закидывает огонь песком и землёй. Ему помогают Оюна с Алдаром. Наконец костёр потушен.

- Теперь можно идти, - Тимур надевает рюкзак, берет мешочек в руки и делает шаг в сторону села.

Алдар поднял упавшую зелёную веточку, тихо шепнул:

- До свидания, шалашик, мы ещё вернемся!



- Отогхон, баяртай! Бидэ үшөө бусахабди, - гэжэ аалиханаар шэбэнээд, эгэшэ аха хоёройнгоо хойноһоо гүйдэлөөрөө ошоно.

Үхибүүд сэлээн тээшээ түргэн гэшхэлбэд. Уданшьегүй тала дайдаар үдэшын боро хараан буужа эхилбэ. Иимэ орой боложо байһан сагта гэрһээ холо ябажа үзөөгүй тэрэ гурбан алхамаа үшөө түргэдүүлнэ. Бүрэнхы болошоходо, энэ һаяхана харгын хажуугаар наранай элшэдэ шаруулжа һууһан элдэб үнгын гоё сэсэгүүдэй, үндэрөөр ургаһан үбһэ ногооной саагуур ямар нэгэ амитан бэээ нюужа, хойноһоонь адаглажа байһан шэнгээр үхибүүдтэ һанагдана. Тэдэ гурбан гүйдэлөөрөө шахуу саашалбад. Тиһээр ябатарынь эндэ тэндэһээ элдэб янзын абяанууд дуулдахадал гэбэ.

- Энэ хэн иимэ муухайгаар абяа гарана гээшэб? Харанхы болоходо хээрэ ябахада ямар аймшагтай юм, - гэжэ Алдар гүйдэл дундаа уйлаганан һагад ахадаа хандана.

Укрепив веточку на верху укрытия, бежит вслед за братом и сестрой.

Ребята возвращаются назад по знакомой дороге. Впереди идёт Тимур.

На землю опускаются сумерки. Ещё недавно, при свете солнечного дня такие приветливые цветы, придорожная трава, растущая стеной, теперь кажутся детям пугающими. Ребятам чудится, что неведомое существо притаилось в темноте и оттуда следит за ними.

Сумерки сгущаются. Надвигается тьма. До ребят с разных сторон доносятся странные звуки.

- Это кто так кричит?!- на бегу спрашивает Алдар. - Там, в темноте!!!

- А ты ещё хотел здесь ночевать, - останавливается, чтобы отдышаться, Тимур.

- Не бойся, Алдарка, с нами ведь ахай, - переводит дух Оюна.

Дрожащий то ли от холода, то ли от страха, Алдар слёзно просит Тимура:



- Хэн эндээ хоноё гэжэ дурадхаа нэм? - гээд, Тимур зогсож, амиа дарана.

- Ехээр бү айгыш, ахатаа ябанабди, - гэжэ Оюна дүүгээ аргадана.

- Ахай! Тээ тэрэ ногооной саагуур хараад үзыш даа. Хэн нэгэн хоргодоод байна үгы аабза, - гэжэ Алдар халганан хоолойгоор ахаяа гуйна.

Тиихэдэнь Тимур харгын хаяагай үдхэн ногоон соогуур урагша хойшоо зүрхэтэйгөөр ябасагааж:

- Энэ харыш, хэншье эндэ үгы, - гэжэ тэрээндээ ойлгу-

- Может, посмотришь, кто там прячется в траве?

Старший брат бесстрашно вышагивает по придорожным зарослям. Алдар понемногу успокаивается.

Неожиданно, с глухим устрашающим “У-у-уух!!!” проносится огромное крылатое существо. Ребята кидаются в заросли и сидят там, не шелохнувшись.

Вдруг доносится еле слышный женский голос.

- Ура! Это бабушка нас зовёт!

Алдар вскочил раньше всех и с громким криком:



улна. Алдар бага номгоржо, шэшэрхэ һалганахаа болибо.

Гэнтэ “Уу- уух!!!” - гэнэн шанга гэгшын абяан дуулдахадал гээд, дээгүүрнь нэгэ томо барбагар амитан нийдэжэ гарашаба.Тэдэ гурбан сошоһондоо мэдээ табилдажа, харгынгаа хаяагай үбһэ ногоон уруу шургажа орошоод, амияашье татахаа айшанхай, шагнаархажа һуубад. Үхибүүдэй яахаяашье ойлгохоо болишоод байтар, гэнтэ «һээ-һээ-ээ» гэнэн эхэнэр хүнэй холо абяа гарахань дуулдахадал гэбэ.

- Энэ хүгшэн эжымнай оогложо байнал! - гээд, шэшэржэ һууһан Алдар хэнһээшье түрүүн собхорон хүрэжэ бодоод:

- Эжы!.. Бидэ эндэ байнабди! - гэжэ шангаар шашхан, абяанай гараһан тээшэ харгыгаар гүйшэбэ.

Тимур Оюна хоёрой арай гэжэ бодоһоор байтар тэрэ ооглоониинь улам шангаржа:

- Үхибүүд! Хаанабта-аа? - гэхэнь элихэнээр дуулдаба.

- Эжы-ыы! Наашаа-аа! Бидэ эндэ ябанабди! - гэлдэн, Оюна Тимур хоёр Ал-

«Эжы!.. Мы здесь!» бесстрашно убежал в темноту на голос бабушки.

Пока Тимур с Оюной вылезали из зарослей, зовущий голос становился всё ближе... И вот старшие, перегнав Алдара, на бегу завывают: «Эжы-ы-ы!.. Сюда-а... Мы тут!»

Встревоженный голос уже совсем рядом.

Бабушка появляется из темноты внезапно. Ребята с радостными воплями бросаются к ней, цепляются за подол.

- И как только вас отыскала!.. Вы как здесь? Почему без разрешения ушли из дома?! - тяжело переведя дыхание, раздраженно говорит бабушка.

- Эжы, простите... Мы больше так не будем делать... Пожалуйста, не ругайте нас...- ребята галдят наперебой. Алдар повизгивает, как щенок.

- Ладно, ладно... В тёмное время нельзя шуметь, быстрее домой...- немного успокоившись, отвечает им бабушка.

Нежно погладив каждого по головке, словно убежда-

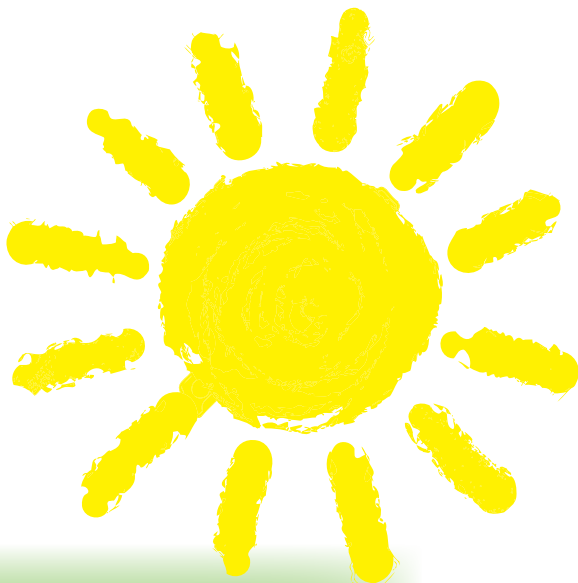


дарые хүсөөд, хамта урагшаа гүйлдэбэд. Боро хараан үдхэржэ, хүгшэн эжынь абяан улам дүтэлжэ, бүрэнхы сооһоо өөрөө гэнтэ гаража ерэбэ. Үхибүүд тэрэнэйнгээ хормойдо аһалдашанад.

- Бурхан багша харалсажа, таанар олдошобот! Аяар энэ хүрэтэр юугээ бэдэржэ ерэнэн байна гээшэбта?!- гэжэ хүгшэн эжынь амиа абажа ядан байжа, ашанарһаа шангаар асууна.

- Эжы, хүлисыт даа. Бидэ бэшэ нюусаар гэрһээ холо ябахаа болёобди! Маанадые бү хараагыт даа, - гэхэ мэтэ-

ясь в присутствии внуков, уводит их по дороге в сторону села. Избежавшие наказания ребята весело шагают рядом с бабушкой.





эр Тимур Оюна Алдар гурбан үрдилдэжэ байжа, эжыгээ гуйжа оробод.

- Зай, түргэн гэртээ хария. Боро хараанаар шууялдажа болохогүй,- гээд, эжынь бага номгоржо, хүүгэдэйнгээ толгой ээлжээгээр үндэн таалаад, тэдэнээ хүтэлжэ, сэлезн тээшэ гэшхэлшэбэд. Үхибүүд зэмэдэ ороогүйдөө баяртайнууд.

- Иихэдээ таанар юу хэжэ энээгүүр тэнэжэ ерэбэт? - гэжэ эжынь ябууд дундаа тэдээнһээ хураад абана.

Эжынгээ гарһаа шангаар барилсаад ябаһан Алдар Оюна Тимур хоёрһоо үрдижэ:

- Эжы. Наран үдэшэ болоходо тэрэ Үндэр хадын саана хоргодоод, юу хэжэ байдаг бэ гэжэ мэдэхээ һанаабди, - гэжэ сэхыень хэлэжэрхибэ.

- Ай, даа. Баарһадни, - гээд, эжынь тогтожо, ашанартаа ойлгуулха һанаатай:

- Нарамнай хоргодоо бэшэ, энэ манай сэлезн, бидэ хамта бултадаа тэрэнэй элшэнэа холодонобди. Тиихэдээ эндэмнай харанхы болошоно, - гэнэ.

- Маанадһаа баруулжаа ажаһуудаг үхибүүд эгээл энэ

- И зачем забрались так далеко?- на ходу ворчит бабушка.

- Эжы, мне захотелось увидеть, чем занято наше солнышко, когда прячется вон за ту гору! - первым находит ответ Алдар. Одной рукой он показывает в сторону невидимой вершины, другой крепко держится за руку бабушки.

- Ай, да-а... Бедненькие вы мои... — останавливается на





мүнөө сагта наадажа ябана гэ-
эшэ гү?- гэжэ Алдар эжы тээ-
шээ харан, ханаагаа зобонгёор
асууна.

- Тон зүб. Тиигээд тэдэнэй-
шье унтаха саг баһал ерэхэ.
Зай, гэртээ дүтэлжэ ябанабди,
таанаршье баһал дулаан унта-
ридаа орохот, - гээд, эжынь тэ-
рэниие гар дээрээ үргэжэ аба-
ад, унтахаа ханашаһан Оюна
Тимур хоёроо дахуулан, алха-
маа түргэдүүлбэ.

Уданшьегүй сэлээнэй гал-
нууд яларжа, нохойн хусаха,
хүн зоной ооглолсохо дуулда-
жа эхилбэ.

- Дахин иигэжэ гэртэхи-
нэйнгээ зүбшөөлгүйгөөр холо
бү ошогты. Ойлгоо гүт?- гэжэ
хүгшэн эжынь ашанартаа даб-
тажа хэлэнэ.

- Ойлгообди, - гэжэ тэдэн
нэгэ дуугаар харюусаба.

Тимур Оюна хоёр унтари-
нуудтаа орожо, үни бүхөөр
унташанхай. Гансал Алдар ун-
тажа ядана. Тэрэ нюдөөшье
хаагаад үзэнэ, тэршэлээдшье
абана. Хүгшэн эжынгээ ойл-
гуулжа хэлэһэн үгые хадужа
абашье хаа, тэрээндэнэ ба-
лай этигэнэгүй. Хадын оройдо

обочине дороги бабушка. –
Это не солнышко уходит от
нас, это мы с вами, наше село
отдаляемся от нее. Поэтому у
нас становится темно и все
ребятишки ложатся спать.

Алдар забеспокоился,
что дети, живущие за высо-
кой горой, еще продолжают
играть.

- Придёт время - и они
лягут спать. Вот мы почти
и дома. Вас тоже ждут тё-
пленькие постельки, - ба-
бушка берет на руки Алдара.

Уставшие, Тимур с Оюной
еле плетутся сзади.

- Больше без разрешения
не уходите далеко от дома!-
повторяет бабушка.

- Не будем, ба! - хором от-
вечают натерпевшиеся стра-
ху внуки.

Скоро показались огоньки
селения, слышались об-
рывки людских разговоров,
лай собак...

Тимур с Оюной давно
спят. Только Алдару не спит-
ся. Он запомнил бабушки-
ны слова про солнышко, но
не слишком-то верит им. Не
такой уж он и маленький,
как они все думают! Одно



гаража, наранайнгаа саашан-
хи замые хаража шадаагүйдөө
тэрэ голхоронги. Тиигэжэ хэб-
тэтэрээ тэрэ баһал нойрто аб-
ташана. Унтажа хэбтэһэн Ал-
дарай зүүдэндэ шаргал улаа-
хан наран үзэгдэжэ:

- Амгалан нойрсыш даа!
Үглөөгүүр уулзахабди, - гэжэ
илдамханаар шэбшэхэдэл гээд,
дулаахан туяагаараа харба-
жархина. Алдар, тэрэ туяагай
элшэһээ һаргаһандал, үргэһэн
соогоо шангаар нюдөө анижа:

- Баяртай!- гэжэ энеэбхилэ-
эд, баруун хажуу тээшээ эрьел-
дэжэ, бүхэ гэгшээр унташаба.

его огорчает, что не смог за-
браться на самую вершину
горы и проследить дальней-
ший ход солнца.

Незаметно и он засыпает.
И снится Алдару доброе ру-
мяное солнышко.

Говорит оно ему ласковым
голосом: « Спокойной ночи!
Утром встретимся вновь ...»
- и направляет свой золотой
лучик прямо на него.

Алдар жмурится, улыбает-
ся сквозь сон. Шепчет: «Ба-
яртай!», поворачивается на
правый бок и видит радугу
над шалашиком.







Байгал тээшэ аяншалга

Зоригто Булад хоёр энэ намар хургуулида орожо, үглөө бүри аранжиргандaa туламуудыг үргэлэнхэйнууд үйлсөөр баруулдаг болонхой. Сэлеен соо холооноо харагдажа байдаг томо сонхонуудтай, үндэр шэнэ байшан соо тэдэниие Ольга Баиrowна гэжэ нэрэтэй багшань угтажа байдаг. Хара багаһаа ходо сугтаа наадажа ябаһан нүхэр хүбүүд хургуулидаа баһал хамта зэргэлжэ һуудаг юм. Зохидхон абари зантай, залуухан багшынгаа хэшээлдээ зааһан үзэг, бэшэг тэдэ хоёр анхаралтайгаар хадуужа абадаг, үльгэр домогуудыг гү даа, али ямар нэгэ тэдэнэй дуулаа, мэдээгүй ушар тухай хөөрөжэ үгэхыень ходо хүлээжэ байдаг.

Мүнөөдэр Ольга Баиrowна эрьхээ халижа байһан ехэ уһанай дүрэ зураг самбартаа үлгэбэ. Хүүгэд гансата абяа шэмээгүй боложо, багшаяа шагнахаа түхээрнэд. Тэрэнь

На Байкал и сразу обратно

Этой осенью Зоригто с Булатом пошли в школу.

Каждое утро они с рюкзаками за спиной идут на другой конец села. Там стоит дом с большими светлыми окнами.

В просторном классе ребята встречает Ольга Баиrowна, их первая учительница.

Неразлучные друзья Зоригто с Булатом и в школе сидят за одной партой. Они учатся писать буквы, запоминают цифры. Но еще больше любят рассказы Ольги Баиrowны. Это старинные легенды или случаи из жизни, которые они не никогда слышали.

Сегодня Ольга Баиrowна повесила на школьную доску картину. Загадочную картину. На ней волны бьются о берег. Похоже на Могойтунур летом. Но зимой по льду озера они катаются на коньках. Странно, деревья и камни на картине в снегу



удаан хүлээлгэнгүй, үхибүүдтэ хандажа:

- Эндэ ямар нэгэ мүрэнэй гү, али далайн долгиунууд эрьеэ сохижо байнаб? Хэн харюу үгэжэ шадахаб? – гэбэ.

Үхибүүд тэрэ зурагыень һонирхон адаглажа, аниргүй болоод һуунад. Гэнтэ Зоригтын харюусаха һанаатай гараа үргэхэдэ, Ольга Баировна тархья халта дохижо, зүбшөөбэ.

- Минии тухайлхада эндэ Байгал далай зураатай, - гэжэ Зоригто түргэн хэлээд, багшаяа шарайшалан зогсоно.

Бэшэ һурагшадшье баһал хоорондоо доохонуур зурагай удха тааха һанаатай үгэ андалдана.

- Тон зүб. Үхибүүд, энэмнай дэлхэй дээрэ эгээл гүнзэгы, зэндэмэни сэбэр уһатай, манай нютагай баялиг болохо Байгал далай гээшэ. Аяар 336 уһа голнууд, мүрэнүүд тэрээн руу уһаяа туужа абаашадаг, - гэжэ Ольга Баировна хүүгэдтэ ойлгуулжа үгөөд, саашаа Зоригтодо хандажа:

- Бэрхэш даа. Һуухадашни болохо. Тезд, ши таажа харюусаагши, али Байгалай эрье ошожо үзэхэн гүш? - гэжэ асууба.

Һурагшад абяагүй болонхой-

и во льду, а волны бегут как летом...

Дети озадаченно смотрят на учительницу. Ольга Баировна обращается к Зоригто и Булату, отличникам на первой парте.

- Волны моря или океана бьются о берег на этой картине? Кто ответит?

Друзья во все глаза рассматривают картину, пытаются в завитушках волн угадать название. И почему это волны на ней не замерзли?

Вдруг Зоригто поднимает руку. Учительница чуть кивает головой.

- Кажется, здесь изображен Байкал, - тараторит он,





нууд, Зоригтын харюу үгэхые хүлээнэд.

- Би нэгэтэ аха зоной хөөрэлдэжэ байхые дуулаа нэм. Тэдэнэй хэлсэһээр болоходо, Байгал далаймнай ехэ гүнзэгы, элбэг уһатай нэн тула, шанга хүйтэн болошоһон хойно хүрэжэ, мүльһэн доро ородог заншалтай. Манай нютагта уһа голнуудай үни хада мүльһэндэ абташаһан байхада, Байгал далаймнай үшөө долгилжол байдаг гэжэ ойлгоо нэнби, - гэжэ Зоригтын тоб байса харюусахада, багшань урмашажа, хөөрөөнь саашань үргэлжэлүүлбэ:

- Зоригто мүнөөдэр маанадта һонин мэдээсэл дуулгаба. Үнэхөөрөөл Байгал далай аяар январь һарын тэнгээр шахуу тогтожо, ян хүрэдэг. Мүльһэниинь нэгэ метрһээ үлүүшье болохоор зузаан байхажум. Үшөө тиихэдэ дэлхэй дээрэ гансал манай далайда ажамида-радаг омоли ба хаб загаһанууд нютагаймнай баялигай тэмдэг болоно гээшэ, - гээд, Ольга Баировна хэшээлээ дүүргэжэ, үхибүүдые гэртэнь табиба.

Хамта һургуулиһаа бусажа ябаһан хүүгэд Зоригтые магтажа оронод. Илангаяа Булад нүхэрэйнгөө бэрхээр уран зу-

с надеждой глядя на Ольгу Баировну.

В классе словно зашумели волны: ребята вслух перебирают имена рек и озер, но в первую голову - названия ближних речек и знакомого озера.

- Ответ верный... Ребята, на картине изображен Байкал. Это самое глубокое в мире озеро. Вода в нем самая чистая на свете. Байкал - богатство нашего края. Ребята, вы не зря вспомнили водные русла Бурятии - 336 рек и речек несут свои воды к Байкалу, - говорит учительница.

- Молодец Зоригто! Можешь садиться. Догадался или бывал на Байкале? - спрашивает Ольга Баировна.

Дети ждут, что ответит Зоригто.

- Я слышал разговор взрослых, - не сразу отвечает он. - Я понял, что Байкал очень глубокий и в нем много воды. Поэтому он замерзает поздно зимой. Когда наши речки и озера покрыты льдом и на них давно катаются ребяташки, Байкал еще несет свои волны.



рагыг тайлбарилжа шадаһанда урмашан, тэрэнээ хүзүүдээд гэшхэлжэ ябатараа, багшынгаа аяар гурбан зуу гаран мурэнүүд ба гол горхонууд далай тээшэ уһаяа туужа абаашадаг гэжэ заажа байхыг ханаад, тэрэ Могойто нуураа Байгал далайтай жэшээд абаха юм. Тиихэдэнь түрэл нютагайнь нуур холын суута далайһаа юугээршыг дутахагүй хэбэртэй. Баһал адли олон гол горхонууд уһаяа нэмэри болгожо оруулдаг, жэлэй дүрбэн сагта загаһа хахуулидаха зоншыг таһардаггүй заншалтай.

- Гэрэйнгээ даабари хэжэ дүүргээд, наадахаяа газашаа гаруужабди...- гэжэ тэдэнэй нүхэр Дамбын дурадхахада, Булад дэмжэжэ:

- Гаруужабди. Шаргануудаа бү мартаарайгты! Шадаа һаа Байгал далай хүрэтэр холжоржо ошоходди, - гэбэ.

Хүтэрэлдөөд ябаһан Марина Долгор хоёр гэнтэ тогтожо, Буладыг гайхангыар хараад:

- Аяар тэндэ хүрэтэр яаж

Ольга Баировна довольна ответом ученика:

- Зоригто сегодня дал интересный ответ на заданную тему. И в самом деле, Байкал покрывается льдом в середине января. Толщина льда может достигать больше одного метра. Еще хочу сказать, что в нем обитает омуль и живет нерпа. Они тоже богатство нашего края, - этими словами учительница заканчивает урок.

По дороге домой ребята задирают отличившегося Зоригто. Но Булат обнимает друга за плечи и вспоминает слова Ольги Баировны: целых триста с лишним рек и речек несут свои воды к Байкалу! И невольно сравнивает его с Могойто-нур. Получается, далекому морю ничуть не уступает родное озеро. В него также впадают много маленьких речек и даже чудесный родник с кристально чистой и вкусной водой. Рыбаки на его берегу тоже ры-





ошохобибди, - гэжэ нэгэ дуугаар шахуу нураад абаба.

- Байтараа уулзахадаа хэлсэхэбди, зай гү? - гэжэ Булад басагдта зохидхоноор харюусана.

- Зай, зай. Заатагүй, - гэлдэн үхибүүд гэр гэртээ тарабад.

Сугларжа наададаг газартаа Зоригтын Янгар нохойгоо дахууланхай санаараа холжоржо ерэхэдэ, Марина Долгор хоёр шарганууд дээрээ хандайланхайнууд хүлеэжэ хуубад. Тииһээр Булад Дамбатай ябаган шаргануудаа ара нюргандаа үргэлэнхэйнүүд хүрэхэ ерэнэд. Марина шаргадаа хууһан зандаа Буладта хандажа:

- Тугаар хургуулиһаа бусажа ябахадаа Байгал далай хүрэтэр холжоржо ошохобди гээ һэнши, - гээд абана.

- Ошонол бээбди. Энэ Могойто нуураа Байгал далай болгожо һанаандаа хадуугаад лэ, горхон дээгүүр баруулжаа холжороод ябашахабди, - гээд, Булад сана дээрээ зогсоод байһан Зоригтые урид табижа, хойноһоонь шарга шэрээд ябаха Дамбые тогтоогоод:

- Марина, ши Дамбуухын

бачат круглый год.

После обеда одноклассник Дамба предлагает поиграть.

- Не забудьте взять санки! - кричит Булат. - Если получится, прокатимся до Байкала!

- Как это так? До самого Байкала!? - в один голос удивляются Марина и Долгор.

- Там видно будет, - серьёзно отвечает Булат.

- До встречи, - дети расходятся по домам.

В назначенный час издали слышен лай. Лайка Янгар бежит рядом с хозяином - Зоригто скользит на лыжах. Его уже ждут, сидя на санках, неразлучные подруги Марина и Долгор. Немного погодя, пыхтя, появляются Булат и Дамба с санками за плечами.

- Эй, Булат, ты обещал прокатить до Байкала... - ехидничает Марина.

- Конечно, прокатимся! - не смущается Булат. - Только надо представить, что наш Могойто-нур это Байкал... Понесем на запад по ле-



шаргада хуугаад ябахаш. Харин би Долгорые шэрэхэб. Үлүү шаргануудаа хойно хойноо шагтагалаад ябахабди, - гэжэ томотойгоор хэлэбэ. Нүхэдын Буладай хэлэнээр булта зогсожо, гансал Янгар нохойнь сахан согуур умбажа байгаад, урагша хойшоо гүйсэгөөнэ.

Бүүдэгэр наран тэнгэрингээ баруун урда хаяада хүрэжэ, үбэлэй богонихон үдэр

дяной речке. Она и приведет нас к Байкалу, - размахивает руками командир похода.

Лыжника Зоригто он ставит во главе группы, за ним пристраивает Дамбу с санками и обращается к Марине:

- Сядешь к Дамбе в сани. А я повезу Долгорку. Лишние санки привяжем к главным. Всем все понятно?

Ребята послушно строятся



дүүрэхэ тээшээ дүтэлбэ. Санаар холжоржо ябаһан Зоригтын хойноһоо Мариные шэрээд Дамба ябана. Тэрэнэй мүрөөр Булад Долгорые шаргадаа һуулганхай мүльһэн болошоһон горхон дээгүүр баруулжаа булта дабшанад. Элшээе һуларһан наран харагдахаяа болижо, хүйтэн һалхин үлээжэ, үхибүүдэй урдаһаа жэжэ саһаар шэдэлбэ. Нохойнь тэдэнээ дахаһан зандаа.

- Би нэгэ ном дээрэ хараа һэм. Хойто мүльһэтэ далай тээшэ аяншад эгээл иигэжэ маанадта адляар ошожо ябаа юм,- гэжэ Буладай ябууд дундаа нүхэдтөө дуулгахада, тэрээндэ харюусаха хүн олдоногүй, үхибүүд яаралтай урагшаа холжорнод. Марина Долгор хоёр шаргаһаа буугаад, гүйлдөөдшье абана. Тиһээр ябатараа Могойто нууртаа хүрэжэ ерэшэбэд. Сана шаргануудаа орхижо, хүүгэд мүльһэн дээрэ гараад: «Ура-аа!» - гэжэ хашхаралдан, гар гараа барисалдажа байгаад, бэе бээе амаршалбад.

- Үглөөдэр Ольга Баировнада хайшан гэжэ Байгал далай тээшэ аяншалһанаа хөөрөжэ үгэхэбди,- гэжэ дуугай ябадаг Дамба хоёр гараа дээшэнь

в колонну, только Янгар нарушает строй, с лаем бегаёт вокруг, играючи зарываясь в мягкий снег.

...Зимнее солнце незаметно скатилось на край небосклона. Короткий серый день подходит концу.

Но Зоригто упорно прокладывает лыжню. Следом Дамба, пыхтя, везёт на санках Марину. За ними дружной парой топают Булат с Долгор.

Снег перестал искриться, холодный ветер хлестнул по лицу. Верный Янгар неотлучно бежит за ребятами.

- Я видел в одной книжке картинку, - на ходу вспоминает Булат, - там путешественники сквозь мороз и снег шли на лыжах к Ледовитому океану, а он находится далеко на севере. Мы идём так же, как они...

Но никто не отвечает Булату. Девчонки время от времени слезают с санок, бегают рядом с тропой, чтобы согреться.

Отважная пятерка наконец-то выходит на берег Могойтунур. Ребята бросают лыжи и санки и выходят на лед озера. «Ура-аа!» - друзья радостно жмут друг другу руки.



үргэжэ байгаад, шангаар дуугарна.

- Зоригтын урдамнай ябажа, харгы гаргажа үгэхэдэ, бидэ хойноһоонь дахаад лэ нууртаа хүрэжэ ерэшэбэбди,- гэжэ Долгорой хэлэжэ байхада:

- Үгы, Байгал далайдаа аяншалжа ерээбди,- гэжэ Марина тэрэниие заһажа хэлээд орхино.

- Үү-үү! Хасаршни сайшоод байнал, - гээд, Зоригто саһа адхажа, Долгорой хасарыень үрөөд үгэнэ. Тиинһээр тэрэнэй санаяа мүртөө үргэлөөд, гэр тэшээ алхалхада, нүхэдынь шаргануудаа шэрэжэ, хойноһоонь баһал ябабад.

- Зай, бидэшье Байгалай эрье дэ байдаг болобобди! - гэжэ Буладай шогложо хэлэхэдэ:

- Тиимэ, тиимэ, - гэжэ булта эбтэйгээр харюусанад.

Һалхин улам шангадажа, хүр саһаар шэдэлнэ. Үхибүүд наадандаа эсээшье, даараашье хаа, ехэ дорюун, хүхюүтэйнүүд гэртээ бусабад. Янгар нохойнь һүүлээ дээрэ үргэнхэй тэдэнэй урда гүйнэ. Энэ аяншалгань тэдэниие бүри эбтэй ээтэй болгоһон шэнги хүүгэдтэ һанагдаха юм.

- Завтра на уроке расскажем Ольге Баировне про наше путешествие на Байкал,- всегда молчаливый Дамба победно машет рукой.

- Это Зоригто указывал путь. Вот мы и добрались до нашего озера,- говорит Марина.

- Нет, мы дошли до Байкала! - перебивает подругу Долгор. - Как договаривались!

- Ух ты! Долгор, у тебя щёчки побелели, - замечает Зоригто и натирает ей лицо снегом. Долгор пищит.

- Теперь мы живём у Байкала! – торжественно говорит Булат.

Ребята кричат. Янгар лаает.

Зоригто кладет лыжи на плечи и идет в сторону села. Ребята гуськом потянулись за ним.

Ветер замечает тропу. Ребята и даже Янгар держатся кучкой, хоть и сильно устали.

Надо будет спросить у Ольги Баировны, почему дорога домой всегда короче?..





Шэнэ нүхэр

Сэрэн хүбүүн холын хойто зүгэй хүдөө нютагта ажаһуудаг. Нютагтань зохидхон хүүгэдэй сэсэрлиг бии юм. Үглөө бүри эжынь ажалдаа ошохынгоо урда тээ хүбүүхэнээ сэсэрлигтэнь хүрэтэр үдэшэдэг. Нэгэтэ тэдэнэй сэсэрлигтээ ошожо ябахада харгыдань хаб харахан гүлгэн ушаржа, Сэрэнтэй наадаха ханаатай, хүлэйн урдуур монсогоножо байгаад гүйсэгөөбэ.

- Үү! Яагаа хөөрхэн гүлгэн гээшэб!- гээд, Сэрэн тэрэниие гараараа эльбээд абаба. Эжынь сүхалаа хүрэжэ:

Новый друг

Цырен живёт в далёком селе на севере Бурятии. Он ходит в детский сад. Каждое утро мама водит его туда по пути на работу.

Однажды прямо посреди дороги им встретился черненький комочек. Щенок путался под ногами - очень хотел поиграть с Цыреном.

- У-у, какой хорошенький!
- погладил пушистый комочек мальчик.

Но мама отвела его руку: «Нельзя трогать бродячих собак!»

- Почему, мама? Видишь,





- Үйлсын эзэгүй амитанда гараараа хүрэжэ болохогүй! - гэжэ хүбүүгээ зэмэлбэ.

- Юундэ? Энэшни намтай наадахаа һананал, харыш, - гэжэ хүбүүн эжынгээ гарһаа мултархаа һанана.

- Түргэлэе! Гээгдэжэ ябанабди,- гээд, эжынь хүбүүнэйнгээ гарһаа барин, саашаа гэшхэлшэхэдэнь, гүлгэхэн тэдэнэй хойноһоо хараад лэ үлэшэбэ.

Бүхэли үдэртөө Сэрэнэй һанаанһаа тэрэ гүлгэхэн гарабагүй. «Иимэ жаахан амитан аад, юундэ гансаараа үйлсэдэ зайжа ябанаб? Байрань хаана гээшэб?» - гэхэ мэтын асуудалнууд тэрэнэй толгойе зобоохо юм.

Одоошье үдэшэ болоходо, эжынь ерэжэ, хүбүүгээ хубсалуулаад, хүмүүжүүлэгшэдэ баярые хүргэжэ, газашаа гарабад. Эжы хүбүүн хоёрой хүтэрэлдөөд, эбтэйхэн гэртээ ошожо ябатар, харгыдань үнөөхил гүлгэниинь ушаржа, дахинаа Сэрэнтэй наадаха һанаатай урда хойнонь орожо байгаад гүйсэгөөбэ, хойто хүлнүүд дээрээ зогсоодшье абаба.

- Холо боло!.. Яаһан хашар-

ему хочется поиграть, - не слушается Цырен.

- Давай поторопимся. Мы опаздываем...- мама крепко держит сына за руку, спешит дальше.

Щенок потухшими угольками молча смотрит вслед.

Целый день Цырен не может забыть щенка.

«Такой маленький, а на улице один... Где он живет?» - эти мысли не оставляют в покое. И Цырен в шумном детском саду чувствует себя одиноким.

Наконец вечером приходит мама. Одевает сына потеплее, прощается с воспитателями.

По дороге домой им встречается тот же щенок. Он виляет хвостиком, подпрыгивает на задних лапках - пытается завлечь Цырена в игру.

- Прочь! Какой надоедливый...- мама осторожно отталкивает ногой щенка.

- Не надо, мама! Видишь, он хочет стать моим другом, - Цырен вырывается из рук мамы.

- Ладно... Не подражай маленькому щенку, ты же



тай гүлгэн гээшэб! - гэжэ Сэрэнэй эжы ябууд дундаа тэрэниие хүлөөрөө этэрхэ тооной саашань болгобо.

- Болиш, эжы! Энэшни минии нүхэр болохоо хананал, харанагши,- гээд, Сэрэн эжынгээ гарһаа дахинаа мултархаяа ханаба.

- Зай, яба даа, гүлгэнтэй адли бү боло. Харанагши, гуталшни хуу тоонон болошобо,- гээд, эжынь хүбүүхэнэйнгээ гуталые аршаад абана.

- Эжы, гарыем табиш. Би нэгэ бага гүлгэхэнтэй наадахаа хананаб, - гэжэ Сэрэн эжыгээ гуйба.

- Абашни гэртээ ерээд, хүлээжэ байна ёһотой. Ябая, түргөөр, - гэжэ эжынь хүбүүгээ аргадажа эхилбэ. Гүлгэн тэдэнэй хойнонь үлэжэ, Сэрэнэй гэдэргээ эрьежэ харахада, гансаараа борбойходожо харгын захада нууха юм.

Үглөө үглөөгүүр Сэрэнэй эжитээ сэсэрлигтээ ошохо гэжэ гэрһээ гарахада, газаань сахан орожорхинхой байба.

- Оо! Ямар гоё сахан гээшэб! Бүхы юумэн саб саган болошоод байнал! - гэжэ



большой мальчик. Гляди, вся обувь в пыли, - мама нагнулась, протирает ботинки сына.

- Не мешай, мама... Дай немного поиграю с ним,- слёзно просит Цырен.

- Папа уже дома ждёт, - тянет за руку мама.

Цырен оглядывается и видит тёмное пятнышко на обочине. Вид у щенка довольно жалкий.

На следующее утро кругом белым-бело.

Цырен с мамой вышли из дома, чтобы идти в садик, и



тэрэ баяртайгаар хашхараад, хэрэлснээ хүрэжэ буумсаараа, бамбагар шэнэхэн саһа гартаа абажа, эжыгээ шэдээд абана.

- Сэрэн, бээлэйгээ бари, хүйтэрхэ саг ерээ гээшэ. Дараад, үбдэжэшье болохош, - гэжэ эжынь тэрэниие хорибо.

Тэрээхэн гүлгэниинь дахинаа харгыдань ушарба. Саб сагаан саһан дээрэ хаб харахан юумэн тэдэниие хүлээжэ һууба.

- Энэ гүлгэхэн үншэн байгаа ёһотой. Эжы, абань хаана гээшэб? Ходо юундэ гансаараа ябанаб? - гэжэ байгаад Сэрэн эжыдээ дээрэ дээрэнэнь асуудалнууды табина.

Эжынь ябадалаа шангадуулжа:

- Гээгдэжэ ябанабди. Эзэгүй амитан байгаа бээдаа, - гэжэ ябууд дундаа харюусана.

- Теэд, би эзэниинь болоһуулби! Харууһалжа шадахал байхаб, - гээд, Сэрэн эжынгээ урдань гүйжэ ороод, гархануудаа арбайлган, хүндэлэн зогсошоно.

- Ябая, ябая. Үхибүүд суглараад байһан байха, - гэжэ

зажмурились.

- О-о! Какой чистый снег! Какой белый!.. - радостно вопит Цыренка. Спрыгивает с крылечка, лепит снежок, кидает его в сторону мамы.

- Цырен, надевай варежки, холодно уже. Замёрзнешь, заболеешь...- беспокоится мама.

А щенок уже их ждёт – визжит и кидается под ноги.

- Щеночек, наверное, ничей... Где его родители? Почему он всегда один? - Цырен забрасывает маму вопросами, как снежками.

Мама убыстряет шаги: «Опаздываем...»

Цыренка не унимается.

«Щенок без хозяина», - на ходу роняет мама.

- Ну, давай я стану его хозяином, мама! Я буду за ним ухаживать!

Цырен забегает вперёд, расставляет руки...

- Скорее... Детишки все собрались, наверное!

Нет, мама не слушает сына.

И снова щеночек остаётся один на дороге. И грустным взглядом провожает Цырена.



эжынь хүбүүнэйнгээ үгэ ду-
улаха хэбэргүй, харгыгаар
саашална. Гүлгэхэн тэдэнэй
хойноһоо хараад, баһал ган-
сааран үлэшэбэ.

Тэрэ үдэр сэсэрлиг-
тээ Сэрэн хүүгэдээр
ехэ наадабагүй. Бүхы
hanaaиинь гүлгэхэн тээшэ
ханданхай. Хүмүүжүүлэгшын
хэшээлдээ үхибүүдтэ һонин
ном уншажа үгэхэдэ, Сэрэн
анхаржа балай шагнабагүй.
«Газаа хүйтэн болохонь.
Гүлгэн хаана байрладаг юм?
Хэн тэрэниие эдеэлүүлнэ гэ-
эшэб?» - гэхэ мэтын бодолну-
удта тэрэ абтаха юм.

Үдэшэлэн газаа хүйтэн
болошоһон байба. Һалхин
ехээр үлэжэ, һая унаһан
саһые иишэ тиишэнь
үрхирүүлнэ. Сэрэнэй эжытэ-
еэ гэртээ бусадаг харгыгаар
гүлгэниинь харагдабагүй.
Хүбүүхэн hanaагаа зобожо,
тэрэнээ үгышэлэн, иишэ ти-
ишээ хараашална.

- Хүйтэн болошобо. Абаш-
ни галаа түлээд, хүлэжэ
байһан байха. Бүхэли үдэр
хүбүүгээ хараагүй, hanaшoo
ёһотой. Шамдаад ябая, даара-
хашни, - гэжэ, эжынь хүбүүгээ
һамааруулха hanaатай гар дэ-

В этот день в детском саду
Цырену не до детских игр.

И даже когда воспитатель-
ница читает ребятам инте-
ресную книгу, все думы Цы-
рена о маленьком чёрном
комочке на белом снегу.

«На улице холодно... Где
он живет? Кто его кормит?»
- вопросы, кажется, не вме-
щаются в голове Цырена.

Вечером на улице ещё хо-
лоднее. В свете фонарей ве-
тер гонит по дороге снежин-
ки.

На этот раз Цырену не
встретился щенок.

Напрасно он вертел голов-
кой – чёрный комочек будто
поглотила темнота.

- Видишь, совсем зима...
Папа затопил печку, ждёт
нас дома. Целый день не ви-
дел сына, соскучился!

Мама пытается отвлечь
сына разговорами. Потом
берёт его на руки и быстро
шагает домой.

А Цырен, удаляясь вместе
с мамой, всё смотрит назад...

В тот же вечер у мальчика
поднялась температура. Ро-
дителям пришлось уложить
его в постель.



эрээ үргэжэ абаад, харгыгаар гэр тээшээ гэшхэлшэхэдэнь, Сэрэн гэдэргээ хара хараһаар саашалба.

Тэрэ үдэшэндөө Сэрэн ехээр халууржа, эжы абань тэрэниие хэбтэридэнь оруулха баатай болобод. Газаа хүйтэн һалхин үлеэжэ, сонхо руу саһа шэдэлнэ. Эжынь алирһа бусалгана, эм домшые хүбүүндээ уулгаад туршана. Тээд Сэрэнэй халууниинь доошоо буужа үгэбэгүй. «...Жаахан гүлгэхэн... Гансааран зайжа ябана ёһотой... Даарана...» - гэжэ байгаад, тэрэ бэеынгээ халуунда диилдэһэндээ, дэмыржэ үгэлхэ юм.

- Эртэ үглөөгүүр эмшэниие дуудахабди, үшөө тэрэ гүлгэхэниинь оложо, гэртээ асарха болободди, – гэжэ эжынь нүхэртөө аалихан хандажа хэлэнэ. Сэрэнэй аба хүбүүгээ хушаха зуураа:

- Оложо асархаб, заатагүй, - гэжэ харюусаба.

Үглөөгүүр боложо, унтаж хэбтэһэн Сэрэнэй һэрижэ, нюдөө нээхэдэ, үнөөхи хаб харахан гүлгэхэниинь тэрэниие гэтэжэ һууба. Хүбүүхэн



Во дворе играет в свои детские игры холодный ветер, он словно швыряет в окно снежки.

Мама отпаивает брусничным морсом, даёт таблетки. Температура у Цырена всё равно не снижается.

«Такой маленький... Бродит один... Мёрзнет на улице...» - в бреду шепчет он. И его обступает темнота...

- Утром - врача на дом. А главное, надо найти щенка! – ходит по комнате мама.

- Обязательно отыщу, - тихо, но твердо говорит папа.

И снова утро - синее спросонок.

Цырен трёт веки - прямо на него, глаза в глаза, уставились две черненькие бусинки.

Нет, это не сон! Все еще не веря глазам, мальчик соскакивает с кровати, осторожно



орон дээрэнээ хүрэжэ бугаад, гүлгэндэ аалихан дүтэлжэ, гар дээрээ гамтай-ханаар үргэжэ абана. Тэрэнь баярые хүргэнхэндэл, хасарыень долёожо үзэбэ. Тэдэниие адаглажа байһан аба эжы хоёрын баһал жаргалтайнууд энеэлдэнэ.

- Энэ гүлгэнэй эзэн боложо, хойноһоонь харууһалха уялгатай болобо гээшэш, - гэжэ абынгаа хэлэхэдэ, Сэрэн зүбшөөжэ, баяртайгаар толгойгоо дохин:

- Арчи! Арчибальд гэжэ жаахан нүхэрөө нэрлэхэб, - гэжэ тоб байса харюусаба. Гүлгэхэн шэнэ нүхэрөө урихан нюдөөр шэртэнэ.

Газаа сонхын саана үлеэһэн хүйтэн халхин, шангаржа байһан жабар мүнөө энэ бүлэдэ аймшагтай бэшэ.

приближается к пушистому комочку.

Щенок весело лизнул кончик носика Цырена, тонко гавкнул, будто сказал: «Не более!»

Мама с папой стоят рядом и улыбаются.

- Вот ещё один член нашей семьи! Уход за ним – твоё домашнее задание, сынок, - говорит отец.

Цырен с готовностью кивает:

- Хорошо, папа! Я назову его Арчи. Арчибальд - верный друг, потому что не боится темноты!

За окном темно, воет холодный ветер, крепчает мороз, но всё это не пугает нашу

дружную семью.





Сагаалган

Энэ үдэшэ хүршэ басагад Арюна Юля хоёр газаагуур орой болотор наадаба. Тэдэ ябаган шаргаар бэе бээе ээлжээгээр шэрэжэ, урагша хойшоо үйлсөөр гүйлдэнэд.

Харанхы боложо, үндэр дабхар гэрнүүдэй сонхонууд гэрэлтэжэ эхилбэ. Бударжа байһан саһан аалидажа, тэнгэридэ түрүүшын мүшэд элирэн тодорбо. Хани басагадай гэр гэртээ бусаха саг ерэжэ, бэе бэеынгээ хубсаһа саһанһаа арилганад.

Үдэшын жабарһаа улахан хасартай болошоһон хүхюутэйхэн Юля Арюнаһаа:

- Үглөөдэр баһал наадахаа гараха бэээбди? - гэжэ һурана.

- Бидэ хүгшэн эжытээе даһсан ошохо ёһотойбди, - гэжэ Арюна харюусана.

- Ай, халаг даа, наадаха байгаабди, - гэжэ Юля голхорно.

Тиихэдэнь Арюна Юлияа аргадан:

- Теэд эжынгээ зүбшөөгөө һаа, маанадаар хамта ошол-

Белый Месяц

Вэтот тёплый зимний вечер Арюна и Юля заигрались на улице. Заиграешься тут, коли снега навалом! Даже гаражи превратились в сказочные избышки.

Девочки бросались снежками, а потом по очереди катали друг дружку на саночках.

Арюна и Юля закадычные подружки, хотя вовсе не похожи. Арюна – с раскосыми глазками, на которые наползает черная чёлка. Юля – синеглазка, с рыжим хвостиком волос, что выбивается из-под шапочки.

Незаметно подкралась синь вечера. В окнах высоток зажглись огни, на улице – фонари. В их свете мохнатые снежинки замедлили падение. Чтобы не отстать от мира людей, на небе тотчас зажгли тусклые звёздочки. Уж не те же снежинки застыли на тёмном небе?

Мороз крепчает. Девочки заторопились домой.

Они помогают друг дружке очистить одежду от снега.



дыш. Хүгшэн эжымни буруушаахагүй, газаамнай Сагаалган айлшалжа ерээд байна ха юм,- гэжэ байгаад, дэгэлдэнь халдашаһан саһа гүбижэ оробо.

Юля нэгэ бага бодолгото болон:

- Эжынгээ зүбшөөбэл, заатагүй ошолдохоб»,- гэжэ нүхэр басагаяа найдуулна.

Газаа бүри харанхы боложо, хоёрдохи дабхарта гэрэй сонхо нээгдээд:

- Юля! Гэртээ орохоор болоош, - гэхэн абяан дуулдаад орхино.

Басагад гэр гэртээ яаралтайгаар таранад.

Эртэ үглөөгүүр хани басагадай Арюнын хүгшэн эжытэй хамта үйлсөөр гэшхэлжэ ябахата, шара улаан угалзануудаар гоёогдоһон үндэр сагаан байшан тэдэнэртэ холоһоо харагдажа эхилбэ. Дасанай орой дээрэхи алталмал дэнзэ наранай элшэнээ улам яларжа, басагадта тэрэ байшан шэдитэ ордон шэнгээр үзэгдэнэ. Дасан соо ород, басагад Арюнын хүгшэн эжын нургаалаар, тон түрүүн малгайнуудаа абаба. Гунгарбаа соо тахяатай байһан бур-

Довольная, с красными щеками, Юля спрашивает у Арюны:

- Завтра выйдешь играть?

- Не-а. С бабушкой в дацан пойдем, - отвечает Арюна.

- Как жалко...- огорчилась Юля.

Арюна, увидев, как погасли синие глазки, ещё усерднее стряхивает с неё снег... И вдруг округляет из без того круглые щёчки:

- Если твоя мама не будет против, то пошли с нами! Ведь Сагаалган же – Белый Месяц!

- А... можно? - запнулась подружка.

- Туда всем можно! Я скажу бабушке.

- Если мама отпустит, обязательно пойду,- отряхивает варежки Юля.

Во дворе совсем темно.

«Девочки-и! Домой, домой!...» - доносится из окна второго этажа.

Арюна с Юлей спешно прощаются.

Рано утром, по февральскому морозцу, девочки бодро шагают в сторону большого белого здания, его видно издалека. Подружки, взявшись за руки, идут впереди, а ба-



хануудай урда дүтэлжэ ошод, бообо болон элдэб үнгын шэхэрнүүднээ бүридэһэн далгаяа табижа, гарнуудаа намалшалжа мүргэнэд. Һүүлдэнь сүлөө һандали дээрэ һуужа, ламанарай уншажа байһан маани мэгзэм томоотойгоор шагнаха гэжэ шадалаараа оролдонод.

Тииһээр байтараа далгаяа дээшэнь үргэжэ байгаад, булта эбтэй зетэйгээр «...Аа-хурай – аа-хурай!» гэлдэн, бурхан багшын буян хэшэгтэ хүртэбэд. Хүгшэн эжын «Ама хүрэгты...» гээд хубааһан далгын шэхэр басагадта үлүү амтатай шэнгээр һанагдаха юм. Удангүй ламбагайнара урда ээлжээгээр дүтэлжэ, адиста хүртөөд абанад.

Тэдэнэрэй газашаа гарахада, хаа-хаанагүй газарта хэбтэһэн сагаан саһан нара-

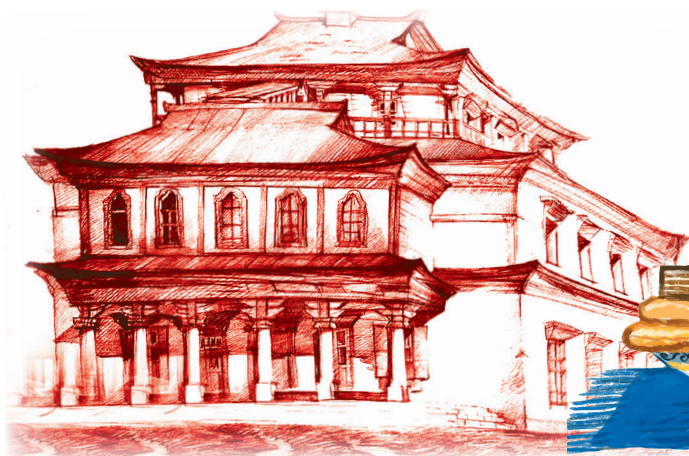
бушка Арюны еле поспеваает сзади.

Белое здание и есть буддийский дацан. Стены украшены красно-желтыми орнаментами, на его крыше в лучах утреннего солнца золотом горит чудо-узор. Дом кажется девочкам сказочным дворцом, где сбываются сокровенные мечты.

Юля-синеглазка испуганно прижимается к подружке. Войдя в дацан, подружки первым делом снимают шапочки, как учила бабушка. Рыжие волосы Юли рассыпаются по капюшону.

Девочки старательно повторяют движения бабушки. Подойдя к главному боже-ству, они низко кланяются, подносят подношения – разноцветные конфеты и печенья.

Потом подружки, сложив ладони вместе, внимательно слушают мо-







най элшэхээ элдэбын үнгөөр яларжа байба гээшэ. Басага-дайшье досоонь баһал сэлмэг хүхюун, зохид болошоходол гэнэ.

- Зай, басагадни, шэнэ жэлнай мандаха болтогой! - гэжэ Арюунын хүгшэн эжын үрээл хэлэхэдэ, Юля гайхажа:

- Теэд, шэнэ жэл уни хада маанадтаа айлшаланхай хэмнай! - гээдхибэ.

- Зүүн зүгэй толиин ёһоор гараһан жэлнай ямар нэгэн гэрэй гү, али зэрлиг амитанай нэрэ шэнжэтэй ерэдэг юм, - гэжэ хүгшэн эжынь басагадта ойлгуулха гэжэ оролдоно. Юля заабариинь ехэ анхалтай шагнажа ябатараа:

- Иигээд минии гэр бүлын тэмдэглэдэг Масленица гэжэ һайндэр эхилхэ, - гэжэ дорюунаар хэлээд, Арюуные бүхэ гэгшээр һугадан:

- Би шамаяа гэртээ заатагүй урихаб. Алтан шаргал наран шэнги нимгэхэнээр даа шараһан шааньги эдижэ жаргахабди! - гэбэ.

Арюунын хүгшэн эжы уяржа:

- Бэе бээе дэмжэжэ, ходоодоо эбтэй эетэй ябаарайгты даа, - гэбэ.

литвы, которые дружно бормочут ламы-священники.

Вслед за прихожанами Арюна с Юлей повторяют: «Аахрай-аахрай!». Так просят благопожелания у божеств, поясняет бабушка Арюны.

Она отдает девочкам конфеты. Конфеты от молитв стали ещё вкуснее.

На улице снег искрится всеми цветами радуги. У девочек светло на душе.

- Ну, деточки, вот и наступил наш Новый год, - радостно говорит бабушка.

- Бабушка, но ведь Новый год давно наступил! - Юля брызжет синими искорками глаз.

- У бурят по восточному календарю Новый год приходит позже, чем обычный. Год этот носит имя домашнего животного или зверя, а то и сказочного существа, - терпеливо объясняет бабушка Арюны.

Выслушав бабушку, Юля щебечет, что весенняя птаха:

- А скоро ещё один праздник! Его мы отмечаем всей семьей. Это Масленица! Арюнка, я тебя домой позову. Ух, и наедемся блинчиков, они похожи на солнышко!



- Заатагүй тийхэбди...– гэлдэн, Арюуна Юля хоёр хүгшэн эжынгээ гархаа барилсаад, үйлсөөр гэртээ харинад.

Тугаар хая наранай туяагаа элдэб үнгөөр яларжа байхан сагаан сахан хаа хаагуур харлажа эхилэнхэй харагдана. Бургаананай эшэнүүд дээгүүр нууһан борбилоонууд хүхюү шангаар пишаганалдаха юм. Газаагуур эртын хабарай түрүүшын тэмдэг үзэгдэжэ эхилээ.

Девочки обнимаются. Вместе с ними радуется бабушка Арюны.

- Умницы. Всегда живите дружно,- говорит она.

Солнце – золотистый пышный блин – греет сильнее. Юля-синеглазка поправляет шапочку. Рыжие лучи перетекают в ее волосы.

Девочки вдруг замечают, что снег местами начал темнеть.

Весело копошатся в кустах воробьи. На пороге – весна.





Гэртээ гансаараа

Дэлхэй дээрэ нэгэ жаахан зумбараа-хан ажамидархан гэхэ. Тэрэ нэгэтэ талада, халуун наран доро бүхэли үдэр гүнзэгы гэгшын нүхэ малтажа оробо. Тэрээн соогоо олоһон орооһо ба хээрын ямар нэгэ ургамалнуудые зөөжэ хадагалха, баһашье өөрынгөө унтаха газарнуудые тэмдэглээд абаха юм.

Харанхы болоходо зумбараа шэнэ байрадаа мүлхижэ ороод, хэбтээд үзэнэ ха. Тэндэнь аятай һэрюухэн, элдэб үнгын хажар абья шэмээншье газааһаа дуулданагүй. Зохидхон байратай болоһондоо тэрэмнэй баярлаха гээшэнь. Тииһээр байтараа һөөргөө таладаа гүйжэ гараад, хойто хүлнүүд дээрээ зогсожо, оршон байдалые адаглад гэнэ. Дүтэ нааша юуншье харагданагүй, гансал харанхы тэнгэридэ холын мүшэд онибаниб гэлдэхэ юм. Зумбараахан байрадаа гулдиржа ороод лэ, хэбтэжэ, бүхэ гэгшээр унташаба.

Один дома

Живёт на свете маленький суслик.

Однажды в знойной степи он целый день копал ямку. Сверху земля тёплая, сухая, зато глубже - влажная. И можно не чихать.

Незаметно из ямки получилась глубокая нора.

На дне нового жилища суслик пометил место, где будет хранить собранные им зёрнышки, корешки и растения. Потом ещё немного углубил нору для спальни.

Пока копал, жаркое солнышко село за дальними горами. Стало темнеть, прохлада опустилась на землю.

Суслик заполз в нору. В норе тепло, сухо, тихо и не страшно.

Маленький трудяга радуется удобному жилищу. Он выбегает наверх, встаёт на задние лапки, осматривается вокруг. А чего увидишь? В чёрных глазках хозяина норы отражаются звёздочки, что мерцают на небе.



Эртэ үглөөгүүр зумбарагай нүхэнһөө бултайхада, наран үни хада мандашанхай, алтан туяагаараа газар дэлхэйе шаража байба. Аяар дээрэ тэнгэрийн оройдо булжамуурхан дуугаа татанхай, тэрмээлжэнэй таршаганаан таһарнагүй. Гоё үдэрэй боложо байхада тэрэ ехэ баясан, талада түргэн гаража, баһал иишэ тиишээ харасагаагаад, шэниисын ургаж байһан газар тээшэ гүйдэлөөрөө ябашаха юм.

Тэндэнь шэниисын орооһон үшөө болбосороогүй һуужа байба ха. Зумбараахан урагша хойшоо ябажа үзэд гээд, байрадаа бусаха гэжэ шиидэнэ. Ерэнэн харгыгаа бэдэржэ олоод, шадал соогоо һөөргөө гүйшэбэ.

Байрадаа дүтэлжэ ябатаараа тэрэнэй зогсожо хараашалхада, арай гэжэ малтаһан нүхэнэйн хажууда нэгэ барбагар хара нохой эрьелдэжэ байба гээшэ. Зумбараахан мэдээгээ алдан шахуу, хажуу тээшэ халба хүрэн, саашаа тэрьелжэ, хоргодохо гэжэ оролдочно. Набшаһа ногооной

Суслик заползает в норку. Вкусно пахнет сырой землей. Суслик засыпает крепким сном.

И как только суслик просыпается без будильника? И всегда в нужное время!

Суслик осторожно высунулся из норы. Солнышко ласковыми лучами щекочет усы. Где-то стрекочет стрекоза, высоко в небе поёт жаворонок... Хорошо!

Сулик выбежал из норки, еще раз оглянулся кругом. И устремился в сторону поля, где растёт пшеница.

На поле пшеница едва колыхнется ровными рядами.

Суслик вдоволь набегался между стеблями прежде, чем понял, что вкусные





харшаганахада, нохой хоншоороо үргэжэ, һэр-мэр гэн хараашалха юм. Зугадажа ябаһан манай жаахан амитан тогтожо, амья татахаяа айшанхай юумэн газарта таһа няалдаад, хэбтэшэнэ.

Нохой нүхыень халта малтад гээд, хоншоороо тэрээ руунь хэжэ байгаад, унхидажа үзэнэ хэбэртэй. Тиигэһээр, зумбараагай байрын хооһон байхые мэдэхэдээ, саашаа яаралгүй хатаржа холодон ошобо. Зумбарааханай одоолшыё һэмээхэн тархья үргэжэ, улыхэдэжэ байжа хараашалха, шагнаархахата тэрэ барбагар хара нохойнь саашалжа ябаха юм.

Зумбараа гүйдэлөөрөө нүхэндөө дүтэлөөд, һард гэн тээрээ руугаа гулдиран орошобо. Хуурай зохидхон байра соогоо хара нохойн һабарта орошоогүйдөө баясажа, бээз хотируулан татаад, һэргэ нойрто абтахадал гэнэ. Зүүдэндэнь носолдон наададаг хөөрхэн аха дүүнэрын, түрэнэн эхын дулаахан үбсүүн бүүр-түүр үзэгдэжэ, хайратайхан амитамнай хоншоороо һабарнууд руугаа улам саашань шургуулха юм.

зёрнышки ещё не успели налиться.

Он легко находит свои следы, и смело возвращается домой.

Уже издали он видит, как большая чёрная собака вертится возле его норы. Возле его дома!.. Он достался ему с таким трудом!

Но он маленький суслик, а не большая собака. От испуга суслик убегает без оглядки и прячется. От шелеста сухой травы собака поднимает голову, нюхает воздух.

Маленький трудяга затаил дыхание, прижался к земле.

Собака продолжает рыться в норке, как у себя в конуре. Сердито фыркнув на то, что в жилище пусто, враг неспешно удаляется.

Суслику осторожно поднял головку: собака уже далеко.

Маленький беглец отважно подходит к норе и укрывается в ней. В норе прохладно и тихо.

Суслик тихо пищит. Это он смеется, что не попал в лапы грозной собаки.

Суслик сворачивается калачиком и забывается тре-





Алтан намар ерэжэ, талханай ургажа байһан газар дээгүүр шэнийсын орооһон болбосоржо, комбайнууд урагша хойшоо ябадаг болонхой. Манайшые жаахан зумбараахан шадал соогоо нүхэндөө орооһо зөөжэ оролдохо гээшэнь. Бүхэли үдэрөөрөө сүлөөгүй талханай газар ба байра хоёройнгоо хоорондуур гүйхэдэнь, баарһанда амархашье сагынь олдоногүй ха. Хасараараа дүүрэн зөөжэ хадагалһан орооһониинь ерэхэ хабар болотор хүрэхэ шэнгээр тэрээхэндэ һанагдана.

Тала дайдаар шэрүүн һалхин үлэжэ эхилэнхэй. Тэнгэрээр хара хүхэ үүлэнүүд нүүжэ, газар дэлхэй дээгүүр түрүүшын саһан бударжа захална. Ажалша зумбараахан хүйтэн үбэлые бараха бардам эдеэтэй байһандаа омогорхон, байра соогоо амархаа хэбтэшэнхэй. Орожо байһан бамбагар саһан тэрэнэй нүхэнэй амһар яаран хаажа, байра сонь дулаахан болошоно ха. Зунай элдин сагта суглуулһан набша ногоониинь зөөлэхэн хэбтэри боложо үгэнхэй. Одоолшые амгалан байдал үзэжэ

вожным сном. И снятся ему его маленькие братья. Все вместе они играют, а где-то рядом тёплые мамыны соски с вкусным молоком... Наш суслик еще глубже прячет мордочку в лапки.

Пришла осень золотая. На полях созрела пшеница. Неустанно урчат комбайны, убирая урожай.

Суслик тоже собирает зёрнышки и носит их в норку. Некогда лежать на боку! От того, как он поработает, зависит первая в его жизни зимовка. Без мамы! Суслик весь день бегаёт туда-сюда с щёчками, полными зёрнышек. Туда-сюда - от пшеничного поля до норы.

Наконец, маленький трудяга доволен заготовленными припасами. Они помогут пережить зиму.

...Над степью дуют холодные ветра. По небу гуляют свинцовые тучи. И вот на землю неслышно падают первые снежинки.

А наш трудяга уже лежит в своей норке. Сухие травинки и листья служат ему мягкой постелью.



байхан зумбараахан ерэхэ хабарай түрүүшын сэнхирхэн ургынуудые ханаандаа оруулан хэбтэхэ юм.

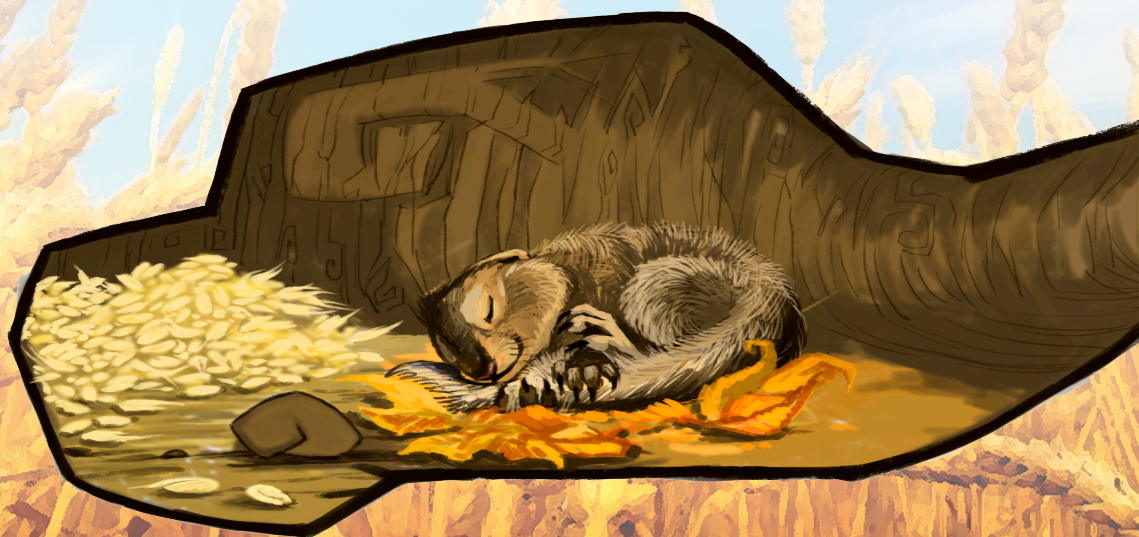
Наран тэнгэрийн аяар урда хаяагаар холжордог боложо, хүлэмхи гэрэлын газар дэлхэе дулаасуулхаа уни хада болинхой. Хүр саһан хооһорһон талые бүхэ гэгшээр хушажа эхилнэ. Газаагуур хүйтэн һалхинай түргэдэжэ, жабарай улам шангадажа байхые зумбараахан оройдоошье мэдэнэгүй. Тэрэнэй амисхалынь һулахан, зүрхэнэйн сохидол номгон. Ажалша манай жаахан амитан бүхэ нойрто абтанхай. Гансал эшээе даража гунхалзаһан алтан шаргал шэниисын орооһонууд зүүдэндэнь хаа-яа үзэгдэжэ, тэрэниие баясуулха юм.

Вскоре пушистый снег закрывает вход в жилище. Сразу становится тепло и уютно. Суслик наконец-то уверен в завтрашнем дне. Он мечтает, как с приходом весны будет бегать между нежными сиреневыми подснежниками и резвиться на зелёной сочной траве.

Солнце медленно скользит по кромке горизонта. Его тусклые лучи уже не греют землю. Тяжелое белое одеяло накрывает голую степь.

Но суслику неведомы холодные ветра и крепкий мороз. Дыхание ровное, тихо бьется маленькое сердечко.

Суслик спит сладким сном. И снятся ему тяжелые золотистые, словно лучи солнца, колосья пшеницы.





ХАБ-ЗАГАҢАХАН ШАНДАГАХАН ХОЁР

КАК ДРУЗЬЯ СТРАХ ПОБЕДИЛИ

Пьеса-малютка

Авторхаа. Байгал далай дээрэ Ушканьш гээжэ нэрэтэй олтирог бии юм. Энэ нэрэ яагаад олгогдооб гэхэдэ, тэрэ багаар шандагад ба хаб загаһанууд олоороо амарха дуратай. Шандаганай ута шэхэтэйнэ хэндэшье мэдээжэ. Олтирог дээрэ Агы нүхэн баһал харагдадаг. Хаб-Загаһахан Шандаган хоёр тэрэ нүхэнһөө холоур ябаха гээжэ оролдодог юм. Юундэб гэхэдэ тэдэмнэй угаа аймхай амитад гээшэ.

Нэгэтэ хани нүхэд наадажа ябаһаар, ойлгонгүй Агы нүхэндэ хүрэжэ ерэшэбэд. Хаб-Загаһахан тэрэ нүхэнэй амһар руу харахашье айна хэбэртэй.

ХАБ-ЗАГАҢАХАН. Эй, Шандагахан, уһанда шунгая! Дэлхэй дээрэ мүлһэндэл хүйтэн уһанһаа гоё юумэн байхагүй!

ШАНДАГАХАН. Болииш, юугээ хэлэнэбши! Бр-р... Үгы даа...

ХАБ-ЗАГАҢАХАН. Ээ... даа! Аймхай амитан.

ШАНДАГАХАН. Хэн аймхайб? Би гү? (Зохидхоноор.)

От автора. На Байкале есть Ушканьш острова. Так они названы потому, что в Сибири зайцев называли ушканами – ушки-то у них длинные. На берегах этих островов любят отдыхать не только зайцы, но и нерпы. А на Большом Ушканьем острове есть большая пещера. Ни Ушканчик, ни Нерпёнок в пещере никогда не бывали – оба ужасно трусливы.

Однажды Ушканчик и Нерпёнок встретились у Пещеры...

НЕРПЁНОК (боязливо отворачивается от Пещеры). Эй, Ушканчик, пошли купаться! Знаешь, вода какая холодная. Красота!

УШКАНЧИК. Бр-р... что-то не хочется...

НЕРПЁНОК. Эх, ты, трусишка...

УШКАНЧИК. Кто трусишка? Я? (Хитро.) Нерпёнок, давай лучше прыгать. Скакать вот через эту яму.

НЕРПЁНОК. Не... Я не



Хаб-загаһахан, дээшээ собхоржо наадая!

ХАБ-ЗАГАҺАХАН. Үгы, биш дэгдэжэ шадахагүйб. Харин шини уһанда шунгадаг хаа...

ШАНДАГАХАН. Бр-р... (Шэ-шэрнэ.)

ХАБ-ЗАГАҺАХАН. ... Би дээшээ собхоржо болохо һэм...

ШАНДАГАХАН (агы нүхэн руу харана). Би хаб харанхыһаа эгээл ехээр айдагби.

ХАБ-ЗАГАҺАХАН. Бишье айнаб... Бүхы үхибүүд харанхыһаа айдаг байха. Бр-р... (Хоюулан шэ-шэрнэд).

ШАНДАГАХАН. Энэ Агы нүхэн соо аймшагтай харанхы байха. Бр-р...

ХАБ-ЗАГАҺАХАН (ехээр айна). Яагаа хүртэй юм! Тэрэш томоад, үшөө хаб хара байһан байха. (Эрэлхэгээр)... Хоюулан орожо харая!

ШАНДАГАХАН (саашаа болоно). Үгы, гансаараа орожо үзэ...

ХАБ-ЗАГАҺАХАН. Ши юунһээ эгээ ехээр сошоо һэмши?

ШАНДАГАХАН. Һананагүйб... Шэшэрхэ гээшэмни... Хоюулаа хоёр дахин ехээр айжа зобохоннай ха.

ХАБ-ЗАГАҺАХАН (уруу дуруу болоно). Ай-даа... Шамтай наадахада һонигүй байна. Гэртээ

умею прыгать. Вот если бы ты умел нырять, как я...

УШКАНЧИК (дрожит). Бр-р...

НЕРПЁНОК. ...а я бы умел прыгать. Как ты...

УШКАНЧИК (смотрит в пещеру). Больше всего я боюсь темноты... Бр-р...

НЕРПЁНОК. И я... Мы не виноваты. Темноты боятся все дети.

Оба дрожат.

УШКАНЧИК. Говорят, в этой Пещере водится Страх...

НЕРПЁНОК. Страх?! Ах! Он большой и чёрный, я вижу его! (Храбрится.) Давай зайдём туда вместе.

УШКАНЧИК (отступает). Лучше уж по одному...

НЕРПЁНОК. А ты видал его – Страх-то?

УШКАНЧИК. Нет, я боюсь его видеть... Вдвоем мы будем бояться в два раза больше!

НЕРПЁНОК (разочарованно). Ну, тогда с тобой не поиграешь. Я пошёл... (Вернулся.) Так уж и быть. Бр-р... Побойюсь с тобой ещё немножко.

УШКАНЧИК. Ох, и натерпимся мы Страху друг от дружки!





харихамни хадаа... (*Байд гээд.*) -
Бр-р... Үгы, үшөө нэгэ бага хамта
айгаад үзэе...

ШАНДАГАХАН. Ой-ёё, ямар
ехээр айхамнай гээшэб!

ХАБ-ЗАГАҺАХАН. Үгы-үгы!
Айдаһаараа андалдахабди.

ШАНДАГАХАН. Яагаа гоё юм!
Би шинии түлөө, ши – минии!
Ха-ха-ха!

ХАБ-ЗАГАҺАХАН. Ха-ха-ха!

ШАНДАГАХАН. Хи-хи!

ХАБ-ЗАГАҺАХАН. Хе-хе-хе!

ХОЮУЛАН.

Хүхюухэн дуу дуулалдаад
Энеэлдэхэбди, хүхилдэхэбди.

Хара нүхэнһөө айхаяа
Энээнһээ хойшо болихобди.

Хоюулан хүтэрэлдөөд
Энээн руу орохобди...

*Шандагахан Хаб-загаһаханиие
хүзүүдээд, Агы нүхэн руу ороно.
Тэдэ хоёрой дуулалдахань
тэндэһээ дуулдана.*

ХОЮУЛАН.

Хүхюухэн дуу дуулалдаад
Энеэлдэнэбди, хүхилдэнэбди.

Хара нүхэнһөө айхаяа
Энээнһээ хойшо болибобди.

Хоюулан хүзүүдэлдээд
Эндэһээ гарахабди.

*Хаб-загаһахан Шандагахан
хоёр хүтэрэлдөөд гаража ерэнэ.*

ШАНДАГАХАН. Би оройдоо-
шье шэшэрбэгүйб!

НЕРПЁНОК. Придумал! А
давай бояться друг за друга?

УШКАНЧИК. Здорово! Ты
боишься за меня, а я – за
тебя! Ха-ха!

НЕРПЁНОК. И никто не бо-
ится! Ха-ха-ха!

УШКАНЧИК. Хи-хи!

НЕРПЁНОК. Хе-хе-хе!

Поют, смеясь:

Эта песенка для всех,
кому очень нужен смех.
Если грустно, если страшно,
рассмеяться очень важно!
Ты на друга посмотри,
улыбнись при счете «три»!

*Обнявшись, входят в пе-
щеру. Слышна их песня:*

Раз и два! Раз и два!
Если ты забыл слова.
Раз-два-три-четыре-пять!
Начинаем петь опять:
Эта песенка для всех,
кому очень нужен смех.
Если грустно, если страшно,
рассмеяться очень важно!

*Выходят из Пещеры,
взявшись за руки.*

УШКАНЧИК. И никакого
Страх там нет!

НЕРПЁНОК. Интересно,
куда это он пропал?

УШКАНЧИК. Значит, ты не
боялся?

НЕРПЁНОК. Боялся. Я бо-



ХАБ-ЗАГААХАН. Агы нүхэн
соо айхаар юумэн үгыл даа...

ШАНДАГАХАН. Шимни
эрэлхэг байнаш!

ХАБ-ЗАГААХАН. Шамдаа
hanaагаа зобооб.

ШАНДАГАХАН. Бишье шам-
даа... Нүхэрэйнгөө хойнохоо
шунгажа орохоб... (*hanaагаа
алдана.*) мүльхэн хүйтэн
yhанда!

ХАБ-ЗАГААХАН. Харин би...
Собхорхоб, үшөө дээшээ
hүрэхэб!

ШАНДАГАХАН. Ура! Ямаршье
юумэнhээ айхаяа болибобди!

ХОЮУЛАН. Хүхюутэй, зугаатай
ябахабди

Элдэб наада наадахабди.

Шунгажа хоюулан шадахабди

Собхоржо дээшээ hүрэхэбди.

Дуугаа дуулалдахабди

Хододоо нүхэсэхэбди!

ялся, чтоб ты не испугался!

УШКАНЧИК. И я!.. За друга
я готов нырнуть... (*Вздохнув.*)
в самую холодную воду!

НЕРПЁНОК. А я готов
прыгнуть через самый глу-
бокий овраг!

УШКАНЧИК. Ура! Мы по-
бедили Страх!

Поют:

Даже если страшен Страх,
друг не спрячется в кустах.
Пусть поможет дружба мне
В самой страшной темноте!

Даже если мы вдвоём,
Песню мы всегда споём.

Эта песенка для всех,
кому очень нужен смех.


Если грустно, если страшно,
рассмеяться очень важно!

Ты на друга посмотри,
улыбнись при счете «три»!

Хүшэгэ

Занавес





«Буряад хэлэ Буряад Уласта сахин хүгжөөхэ» гэхэн Буряад Уласай гүрэнэй программын хэмжээндэ Буряадай Уласай Соёлой яаманай мүнгэн сангай дэмжэлгээр энэ ном хэблэгдэбэ.
Книга издана при финансовой поддержке Министерства культуры Республики Бурятия в рамках реализации Государственной программы Республики Бурятия «Сохранение и развитие бурятского языка в Республике Бурятия».

Башкуева Дарима Гармаевна

**Наран хаана хонодог бэ?
Где ночует Солнце?**

Литературно-художественное издание
на бурятском и русском языках

Знак
информационной
продукции

6+

Дизайн&Вёрстка
Литературный перевод с бурятского

Аркадий Батомункуев
Геннадий Башкуев

Типография «НоваПринт»

